LM350 SEU.qxd 07-11-2003 16:29 Pagina 1

DYMO®

LabelMANAGER 350

Etichettatrice elettronica
Istruzioni per l'uso

Rotuladora Electrónica
Manual de usuario

Impressora Electrónica
Guia do Utilizador

Elektronik Etiketleme Makinası
Kullanım Klavuzu

www.dymo.com

I
Page 3

E
Page 15

PT
Pagina 27

TR
Sayfa 39

ESSELTE
DYMO, AN ESSELTE BRAND

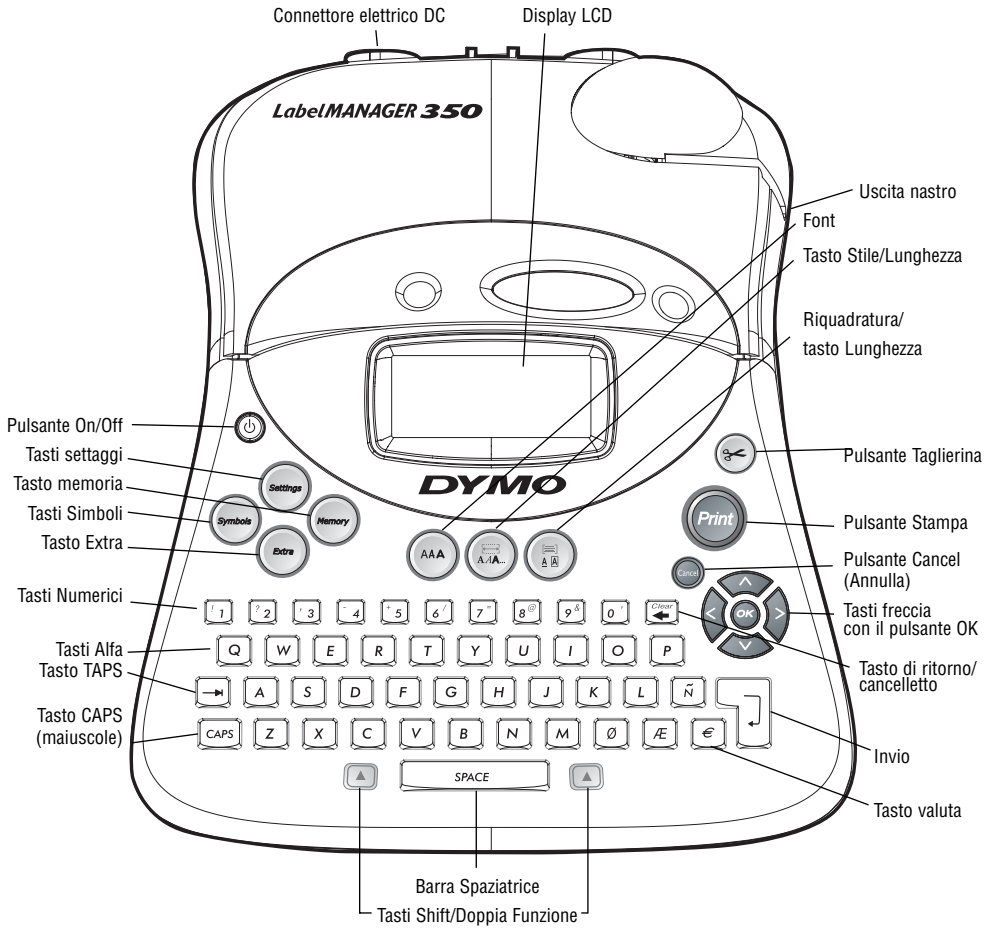


Figura 1 LabelMANAGER 350 Elettronica Labelmaker

Informazioni relative alla nuova etichettatrice DYMO LabelMANAGER 350

Con l'etichettatrice LabelMANAGER® 350 (LM350) è possibile creare una vasta gamma di etichette autoadesive di alta qualità. È possibile scegliere numerose dimensioni e stili diversi per le etichette. L'etichettatrice LM350 utilizza nastri DYMO D1 da 6 mm (1/4"), 9 mm (3/8"), 12 mm (1/2") oppure da 19 mm (3/4") di larghezza. Questi nastri sono disponibili in una vasta gamma di colori. Per informazioni relative a come ottenere i nastri e gli accessori per la vostra etichettatrice LM350 visitate il sito www.dymo.com

Regisrazione garanzia

Si prega di completare la scheda per la registrazione della garanzia e di rispedirla all'indirizzo di assistenza clienti di riferimento entro sette giorni. Consultare il libretto di garanzia per informazioni dettagliate.

Operazioni preliminari

Si prega di seguire le istruzioni presenti in questa sezione per le operazioni preliminari per stampare la prima etichetta.

Inserimento delle batterie

L'etichettatrice LM350 utilizza 6 batterie AA.

Per inserire le batterie

1. Premere e rilasciare la copertura del comparto nastro per aprire il reparto nastro. Vedere Figura 3.
2. Inserire le batterie facendo attenzione alle indicazioni relative alla polarità (+ e -).
3. Chiudere lo sportellino di accesso.

Se l'etichettatrice non verrà utilizzata per un lungo periodo, occorre rimuovere le batterie.

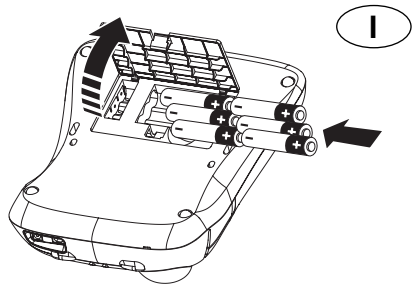


Figura 2

2. Inserire le batterie facendo attenzione alle indicazioni relative alla polarità (+ e -).
3. Chiudere lo sportellino di accesso.

Se l'etichettatrice non verrà utilizzata per un lungo periodo, occorre rimuovere le batterie.

Collegamento dell'adattatore

Il collegamento dell'adattatore elettrico all'etichettatrice LM350 sconnette l'alimentazione dalle batterie.

Per collegare l'adattatore

1. Collegare l'adattatore elettrico al connettore in alto, sul lato sinistro dell'etichettatrice.
2. Collegare l'altra estremità dell'adattatore elettrico in una presa di corrente.

Accertarsi di sconnettere l'etichettatrice LM350 dall'adattatore elettrico prima di sconnettere l'adattatore dalla fonte principale di alimentazione. In caso contrario le impostazioni più recenti della memoria andranno perdute.

Inserimento della cassetta

Per inserire la cassetta nastro

1. Fare pressione sul fermo per aprire lo sportellino cassetta/nastro, vedere figura 3.

La prima volta che si utilizza l'etichettatrice, rimuovere l'inserto di cartone di

protezione tra la testina e il rullo di presa. Vedere Figura 4.

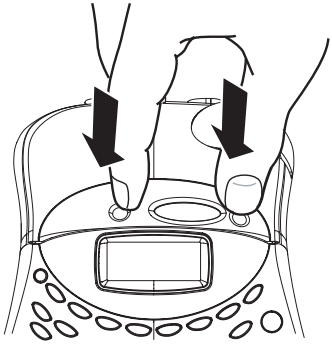


Figura 3

2. Impostare il commutatore di cassette per la dimensione della cassetta nastro che state inserendo. Vedere Figura 4.

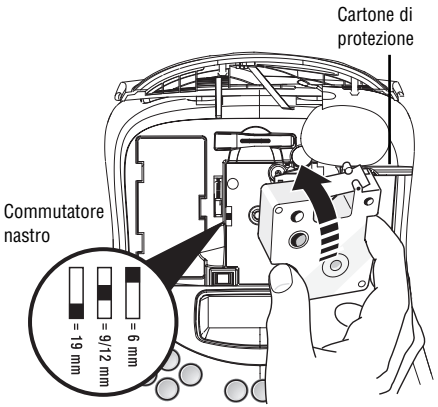


Figura 4

La tacca nella cassetta si inserirà nel commutatore se questa è disposta correttamente.

3. Accertarsi che il nastro di supporto e quello inchiostrato siano tesi all'apertura della cassetta e che il nastro passi attraverso le guide. Se necessario, girare la bobina in senso orario per mettere in tensione il nastro inchiostrato.
4. Inserire la cassetta con il nastro della stessa e quello inchiostrato disposti tra la testina stampante e il rullo di presa. Vedere Figura 5.

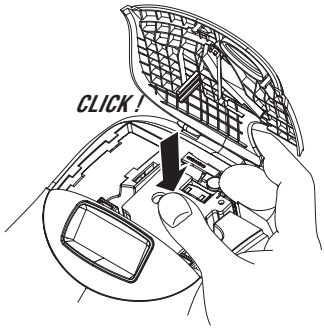


Figura 5

5. Premere forte fino a che la cassetta scatta in posizione. Assicurarsi che i nastri siano disposti correttamente.
6. Chiudere lo sportello della cassetta del nastro.

Settaggi

Selezionare la lingua
E' possibile selezionare più lingue.

Per selezionare la vostra lingua.
1. Premere il pulsante **ON/OFF**.
2. Premere **Settings**.
3. Usare i tasti con le frecce e selezionare **Set Language** e premere **OK**.
4. Usare i tasti con le frecce per muoversi in **Sù** o in **Giù** fino alla lingua desiderata quindi premere **OK**.

Selezionare l'unità di misura
E' possibile scegliere tra pollici e millimetri.

Per selezionare l'unità di misura
1. Premere **Settings**.
2. Usare i tasti con le frecce e selezionare **Set Units** e premere **OK**.

3. Usare i tasti Up e Down per scegliere fra pollici e millimetri, quindi premere **OK**.

Ora siete pronti per stampare la vostra prima etichetta!

Stampa della prima etichetta

Per stampare un'etichetta

1. Premere il pulsante **ON/OFF**.
2. Immettere il testo per creare un'etichetta semplice.
3. Premere il pulsante **Print** per stampare l'etichetta.

Complimenti! Ecco stampata la prima etichetta! Adesso cerchiamo di approfondire ulteriormente le nostre conoscenze sulle opzioni relative ai font, stili e formattazione disponibili con l'etichettatrice LM350.

Conoscere l'etichettatrice

Le seguenti sezioni descrivono ogni caratteristica in dettaglio. Acquisite familiarità con la posizione dei tasti caratteristica e funzione sull'etichettatrice LM350. Vedere DYMO LabelMANAGER 350.

Il Display

Il display LCD dell'etichettatrice LM350 tipicamente visualizza una fila di tredici caratteri. E' comunque possibile immettere fino a 99 caratteri e spazi. Il display è simile a una finestra che scorre il testo. (Vedere Figura 6)

Figura 6

Inoltre, gli indicatori di caratteristica compaiono sul display per comunicarvi che è selezionata una caratteristica. Vedere Figura 7.

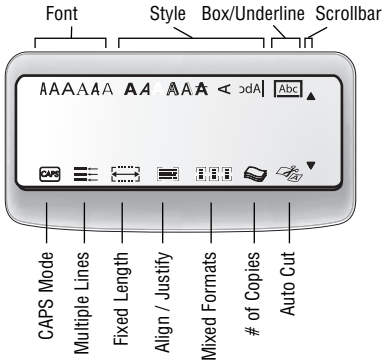


Figura 7

On/Off

Il tasto **On/Off** accende / spegne il dispositivo. L'etichettatrice si spegne automaticamente dopo due minuti se non vengono premuti altri pulsanti. L'ultima etichetta creata verrà memorizzata e visualizzata all'accensione successiva. Verranno anche conservate le impostazioni di stile precedentemente selezionate.

Maiuscolo e minuscolo

Il tasto **CAPS** attiva e disattiva l'uso di maiuscole. Quando è attivata la modalità **CAPS,** l'indicatore CAPS viene mostrato sul display e tutte le lettere digitate verranno scritte in maiuscolo. Quando la modalità **CAPS** viene disattivata, tutte le lettere digitate compariranno con carattere minuscolo.

Shift

Il tasto **Shift**, quando viene utilizzato in abbinamento ad un tasto dell'alfabeto, cambia il carattere tra maiuscolo e minuscolo della lettera selezionata. Quando viene utilizzato in abbinamento ai tasti dei numeri o ai tasti funzione, il tasto **Shift** seleziona la funzione alternata indicata sul tasto. Ad esempio, se si preme **Tasto di ritorno/cancelleto**, il carattere

a sinistra del cursore viene cancellato; se si preme insieme **Shift-Tasto di ritorno/cancelleto**, verrà cancellato il testo etichetta per intero e il display è pronto per farvi digitare una nuova etichetta.

Barra spaziatrice
La **barra spaziatrice** inserisce uno o più spazi vuoti nel testo.

Tasto di ritorno/cancelletto
Tasto di ritorno/cancelletto cancella il carattere a sinistra del cursore.
Shift-Backspace elimina tutto il testo e la formattazione.

Cancel (Annulla)
Il tasto **Cancel (Annulla)** vi permette di uscire da un menù senza effettuare una selezione o annullare un'azione.

Tasti di navigazione
E' possibile rivedere e modificare la vostra etichetta utilizzando i tasti freccia **Left (Sinistra)** e **Right (Destra).** E' possibile navigare attraverso le selezioni del menù utilizzando i tasti freccia **Up (Sù)** e **Down (Giù).** Premere **OK** per effettuare la selezione.

Formattazione dell'etichetta

E' possibile scegliere da un numero di opzioni di formattazione per valorizzare l'aspetto delle vostre etichette.

L'etichettatrice tiene in memoria le ultime variazione che voi effettuate ogni volta che entrate nel menù di questa sezione.

Modifica del font
E' possibile utilizzare 6 differenti font: Arial Narrow, Arial Normal, Arial Wide, Times New Roman, One Stroke e Frankfurter. Quando viene specificata la dimensione del font, questa dimensione verrà applicata a tutti i caratteri dell'etichetta corrente.

Per impostare del font
1. Premere il tasto **Font.**
2. Utilizzare i tasti freccia per spostarsi sul font desiderato e premere **OK**.

Aggiunta di stili
È possibile scegliere tra tredici stili diversi da applicare al testo.

AaBb	Normal
ɐqɐq	Vertical
AaBb	Italic
AaBb	Bold
AaBb	Outline
AaBb	Shadow
AaBb	3D
AaBb	Italic + bold
AaBb	Italic + outline
AaBb	Italic + 3D
AaBb	Italic + shadow
~~AaBb~~	Strikethrough
dꓤBɐA	Mirror

Figura 8

Uno stile può essere applicato a caratteri alfanumerici, non a simboli, ed è possibile utilizzare solo uno stile per volta. Per ulteriori informazioni sulla stampa dei simboli consultare la sezione"Aggiunta di simboli".

Per impostare lo stile
1. Premere il tasto **Style (Stile)**.
2. Utilizzare i tasti freccia per spostarsi sullo stile desiderato e premere **OK**.

Inserimento del testo all'interno di un riquadro
E' possibile evidenziare ulteriormente il testo scegliendo una riquadratura o sottolineando uno stile. Un'etichetta può essere sottolineata o racchiusa in una casella, ma le due opzioni non

sono possibili insieme. Gli stili disponibili sono indicati nella figura 9:

DYMO	Underline
DYMO	Square Box
DYMO	Poined Box
DYMO	Round Box
DYMO	Crocodile Box
DYMO	Scroll Box
DYMO	3-D Box
DYMO	Dots
DYMO	Woodgrain
DYMO	Bricks
DYMO	Checkers
DYMO	Parquet
DYMO	Diamonds
DYMO	Weave

Figura 9

Per impostare lo stile riquadratura

1. Premere il tasto **Box/Align (Riquadratura/Allineamento)**.
2. Utilizzare i tasti freccia per spostarsi sullo stile frame desiderato e premere **OK**.

Su etichette con testo disposto su due righe, entrambe le righe sono sottolineate. Per gli stili con casella entrambe le righe sono racchiuse in una casella singola.

Creazione di etichette su più righe

Il numero delle linee che possono essere stampate sull'etichetta dipende dalla dimensione del nastro usato:

- Massimo 3 linee su nastri da 3/4" (19 mm)
- Massimo 2 linee su nastri da 3/8" (9 mm) e 1/2" (12 mm)
- Massimo 1 linea su nastri da 1/4" (6 mm)

Come creare di etichette a due righe

1. Digitare il testo per la prima riga e premere il tasto **Invio/OK**. Sul display, alla fine della prima riga viene posizionato un carattere A ↵ che non verrà stampato sull'etichetta.
2. Digita il testo della seconda linea.

Il display visualizza la linea sulla quale state scrivendo l'etichetta. L'esempio indica che la seconda linea è quella sulla quale state scrivendo l'etichetta.

≡←

Per spostarsi su di una linea diversa occorre utilizzare i tasti di navigazione.

Formati misti

Dividendo l'etichetta in blocchi di testo o pagine è possibile applicare font e stili di testo differenti sulla stessa etichetta. Ogni pagina viene separata da un'interruzione di pagina. La larghezza dell'etichetta determina il numero di linee che possono essere aggiunte alla pagina. A ogni etichetta è possibile aggiungere due interruzioni di pagina.

Allineamento, sottolineatura, riquadratura e ombreggiatura di fondo non possono essere mischiati sull'etichetta. Gli stili possono essere utilizzati per qualsiasi etichetta.

Per inserire un'interruzione di pagina

1. Scegliere il formato del testo della prima pagina dell'etichetta.
2. Premere **Extra**. un'interruzione di pagina.
3. Usare le frecce di navigazione per selezionare **Insert Format**, quindi premere **OK**.
4. Scegliere il formato del testo delle pagine seguenti.

Usare il Tabulatore

E' possible utilizzare il tabulatore per allineare un testo su più linee. La tabulazione viene giustificata a sinistra e spaziata di 50 mm.

Cambiare la spaziatura del tabulatore

1. Premere **Settings/Settaggi.**
2. Usare le frecce di navigazione per selezionare il **Set Tab Length**, quindi premere **OK**.
3. Usare le frecce di navigazione sù e giù per aumentare o diminuire la tabulazione, quindi premere **OK**.

Inserire una tabulazione

1. Inserire il testo.
2. Premere il tasto **Tab** e continuare a inserire il testo.

Utilizzo dei simboli e caratteri speciali

L'etichettatrice LM350 vi consente di aggiungere simboli ed altri caratteri speciali alle vostre etichette.

Aggiunta di simboli

L'etichettatrice supporta le estensione dei simboli settati come mostrato qui sotto.

Row	Position in row				
A	€	$	¢	£	¥
B	@	&	#	%	‰
C	!	?	¡	¿	_
D	'	"	,	.	;
E	:	/	+	-	*
F	(	)	=	<	>
G	≠	±	÷	{	}
H	[	\	]	|	§
I	•	′	©	®	™
J					
K					
L					
M					
N					
O					
P					
Q					
R					
S					
T					
U					
V	✓	✕			
W		★	☆		
X					
Y	↔				...
Z	Ω	λ	µ	°	~
AA					
AB					
AC					
AD					
AE					
AF	0	1	2	3	4
AG	5	6	7	8	9
AH	0	1	2	3	4
AI	5	6	7	8	9
AJ	1/4	1/2	3/4		

Figura 10

Per aggiungere un simbolo

1. Premere Symbol**. La prima fila di simboli mostrata** compare sul display.
2. Utilizzare i tasti freccia per spostarsi sul simbolo desiderato. Il tasto freccia di sinistra e di destra vi permette di scorrere, in modalità orizzontale, lungo i simboli. Il tasto freccia sù e giù vi permette di scorrere, in modalità verticale, lungo i simboli.
3. Quando si individua il simbolo desiderato, premere **OK** per aggiungere il simbolo al testo della vostra etichetta.

Aggiunta di caratteri internazionali

L'etichettatrice LM350 supporta il set di caratteri latini estesi utilizzando la tecnologia RACE. Simile all'utilizzo di una tastiera di un cellulare, se si digita una lettera più volte in un lasso di tempo molto breve, si scorreranno le varianti di quella lettera. A esempio, se si preme ripetutamente la lettera **a**, si vedrà **a à á â ã ä å** e così via per tutte le varianti disponibili. L'ordine in cui le variazioni di carattere compaiono dipende dalla lingua che si è selezionata.

Opzioni di stampa

E' possibile stampare copie multiple della stessa etichetta, stampare etichette con lunghezza fissa, rivedere il testo e il formato dell'etichetta e regolare il contrasto di stampa.

Stampa di copie multiple.

È possibile stampare fino a un massimo di 99 copie di un'etichetta in una sola volta. Quando il taglio automatico non è azionato e si stampano copie multiple, per consentire il taglio tra ogni etichetta viene stampata un riga punteggiata.

Per stampare copie multiple dell'etichetta

1. Premere **Extra** e utilizzare i tasti freccia per selezionare **Copies**.
2. Premere il tasto freccia **Up (Sù)** per aumentare il numero di copie da stampare.
3. Premere il tasto freccia **Down (Giù)** per iniziare a diminuire il numero di copie iniziando da 99.
4. Premere **OK**.
5. Premere **Print** per iniziare la stampa.

E' possibile notare una breve pausa nella stampa tra ogni etichetta per dei formati più complessi. Quando la stampa è finita, il numero delle copie da stampare ritorna sul valore 1.

Etichette incrementali

E' possibile stampare una serie di etichette con l'ultimo numero che incrementa. Il numero seriale dipende dal numero di copie che si vogliono stampare. Solamente l'ultimo numero che segue una lettera, uno spazio o simboli di punteggiatura verrà stampato in modo seriale. Per esempio, abc-123 sarà stampato come abc123, abc124, abc125; allo stesso modo 123-998 sarà stampato come 123-998, 123-999, 123-1000 e così via.

Copie multiple incrementali

1. Scrivere il testo dell'etichetta.
2. Selezionare il numero di copie che si vuole stampare come descritto nella sezione "**Stampa di Copie Multiple**".
3. Premere **Extra**.
4. Utilizzare i tasti di navigazione (frecce) per selezione la stampa incrementale, quindi premere **OK**.
5. Premere **Print**.

Settare la lunghezza dell'etichetta

Normalmente la lunghezza dell'etichette dipendente dalla testo della stessa. In ogni caso è possibile fissare la lunghezza dell'etichetta. La lunghezza dell'etichetta può

essere specificata in pollici 0.1" (2 mm), partendo da 1.5" (40mm) fino a 15.0" (40mm). Ogni variazione di lunghezza etichetta resterà in memoria fino a quando non verrà variato il settaggio.

Per settare la lunghezza dell'etichetta

1. Premere **Shift-Style/Fixed Length**.
2. Usare i tasti freccia per selezionare **ON** quindi premere **OK.**
3. Premere la freccia in **Sù** per incrementare la lunghezza.
4. Premere la freccia in **Giù** per ridurre la lunghezza.
5. Premere **OK** per fissare la lunghezza.
6. Dopo aver stampato un'etichetta, premere il tasto **Clear** per annullare il settaggio lunghezza etichetta.

Anteprima dell'etichetta

E' possibile visualizzare l'anteprima del testo o formato di un'etichetta prima che venga stampata. Un'etichetta a due righe viene visualizzata in anteprima come un'etichetta su un'unica riga.

Per visualizzare in anteprima la vostra etichetta

1. Premere **Extra**.
2. Premere il tasto freccia **Down (Giù)** per selezionare **Print Preview (Anteprima di stampa)** e premere **OK**.
3. Utilizzare i tasti freccia per selezionare **Text** oppure **Format**.

Se viene selezionato Text, il testo dell'etichetta scorrerà sul display. Se si seleziona Format, il formato selezionato verrà visualizzato per poco tempo.

Allineamento del testo

Quando si stampa un'etichetta a lunghezza fissa, è possibile scegliere di allineare il testo sul lato sinistro, al centro o sul lato destro de l'etichetta.

Per allineare il testo

1. Premere **Shift-Box/Align (Shift-Box/Allinea)**.
2. Utilizzare i tasti freccia per selezionare l'allineamento desiderato e premere **OK**.
3. Premere **Clear (Annulla)** per disattivare la lunghezza fissa dell'etichetta.

Cambio di taglio

Utilizzando il tasto di taglio è possible scegliere un taglio automatico o manuale dell'etichetta. Per default, l'etichetta viene tagliata automaticamente. Quando il taglio impostato è quello manuale e stampate copie multiple o incrementali di etichette, una linea di punti viene stampata tra un'etichetta e l'altra.

Per cambiare l'opzione di taglio

1. Premere **Setting/Settaggio**.
2. Utilizzare i tasti di navigazione (frecce) per selezione **Set Auto Cut**, quindi premere **OK**.
3. Utilizzare i tasti di navigazione (frecce) sù e giù per selezionare **Auto Cut On** o **Off**, quindi premere **OK.**

Questo settaggio rimarrà attivo finchè non sarà cambiato nuovamente.

Regolazione del contrasto di stampa

E' possibile regolare il contrasto di stampa per ottimizzare la qualità di stampa della vostra etichetta.

Per impostare il contrasto

1. Premere **Settings**.
2. Utilizzare i tasti freccia per selezionare Set Contrast e premere **OK**.
3. Utilizzare i tasti freccia per selezionare una delle cinque impostazioni di contrasto e premere **OK**.

Utilizzo della memoria dell'etichettatrice

- Memorizza le ultime 10 etichette stampate.
- Possibilità di memorizzare un massimo di 10 etichette.
- Possibilità di memorizzare un massimo di 10 formati di etichette.

Memorizzazione etichette di testo
Le ultime 10 etichette stampate vengono memorizzare dall'etichettatrice automaticamente. Oltre a queste è possibile memorizzare un massimo di 10 etichette (quelle che utilizzate maggiormente).

Memorizzazione dell'etichetta corrente

1. Premere **Memory/Memoria**.
2. Usare i tasti di navigazione e selezionare **SAVE** e quindi **LABEL**. 10 riquadrature, che rappresentano le locazioni di memoria, vengono visualizzate. I riquadri pieni indicano che l'etichetta è stata memorizzata. E' possibile memorizzare nuovi testi nelle altre locazioni di memoria. In ogni caso, se selezionate una locazione piena, l'etichetta in memoria verrà sovrascritta.
3. Usare i tasti di navigazione (frecce) per selezionare una locazione di memoria, quindi premere **OK**.

Il testo dell'etichetta viene salvato e potete ritornare all'etichetta corrente.

Memorizzazione formati
Oltre alle etichette di testo è possibile memorizzare un massimo di 10 formati. Questa funzione memorizza solo le informazioni sul formato e non quelle di testo dell'etichetta.

Memorizzazione del formato in uso

1. Premere **Memory**.
2. Usare i tasti di navigazione e selezionare **SAVE** e quindi **FORMAT**. Una lista di 10 campi, che rappresentano le locazioni di memoria, vengono visualizzati. E' possibile memorizzare nuovi formati in ogni campo, comunque se selezionate una locazione piena, il contenuto di questa verrà sostituito dal nuovo.
3. Usare i tasti di navigazione, selezionare un campo e premere **OK**. La parola **NAME?** apparirà nel campo.
4. Scrivere il nome e premere **OK**. Il testo dell'etichetta viene salvato e potete ritornare all'etichetta corrente.

Richiamare le etichette e i formati memorizzati
E' possibile richiamare facilmente le etichette e i formati memorizzati.

Richiamare etichette e formati

1. Premere **Memory**.
2. Usare i tasti di navigazione e selezionare **Recall,** quindi **LABEL**, **FORMAT** o **LAST PRINTED**. Una lista di locazioni di memoria verrà visualizzata.
3. Usare i tasti di navigazione e selezionare l'etichetta o il formato da richiamare e premere **OK**.

Manutenzione dell'etichettatrice

L'etichettatrice LM350 è ideata per offrirvi prestazioni a lungo termine e senza problemi, richiedendo poca manutenzione.

Pulizia dell'etichettatrice
Pulire di tanto in tanto l'etichettatrice LM350 per farla funzionare adeguatamente. Pulire la lama di taglio etichetta ogni volta che sostituite il nastro.

Per pulire la lama della taglierina

1. Spegnere l'etichettatrice.
2. Premere i tasti **ON/OFF** e quello Cut contemporaneamente. Il messaggio CUT TEST verrà visualizzato.

3. Premere e mantenere premuti i tasti **Shift+Cut.** La lama di taglio si muoverà a piccoli passi.
4. Quando sarà possibile raggiungere entrambi i lati della lama, rilasciare i tasti **Shift+Cut**.
5. Utilizzare un batuffolo di cotone imbevuto d'alcool per pulire la lama.
6. Dopo aver pulito la lama, premere Cut per far ritornare la lama in posizione.

Seguire questa procedura quando la lama fatica a muoversi correttamente, rendendo l'operazione di taglio non agevole.

Per pulire la testina di stampa

Pulire la testina di stampa utilizzando lo strumento per la pulizia situato all'interno del coperchio del comparto nastro.

I NASTRI DYMO D1

Cartucce nastro

Larghezza:	6mm	9mm	12mm	19mm
Lunghezza :	7m	7m	7m	7m
Nero/trasparente	43610	40910	45010	45800
Blu/trasparente	——	——	45011	——
Rosso/trasparente	——	——	45012	——
Nero/bianco	43613	40913	45013	45803
Blu/bianco	——	40914	45014	45804
Rosso/bianco	——	40915	45015	45805
Nero/blu	——	40916	45016	45806
Nero/rosso	——	40917	45017	45807
Nero/giallo	43618	40918	45018	45808
Nero/verde	——	40919	45019	45809
Bianco/Trasparente	——	——	45020	45810
Bianco/Nero	——	——	45021	45811
Nero/Argento	——	——	45022	45812
Nero/Oro	——	——	45023	45813
Nero/Verde fluo	——	——	45024	——
Nero/Rosso fluo	——	——	45025	——
Nylon flessibile	——	——	16957	16958
Poliestere	——	——	16959	16960

Adattatore 40076

Eliminazione dei guasti

Problemi/Messaggi di errore	Soluzioni
No comparsa del display	• controllare se la macchina è accesa. • sostituire le batterie scariche.
Non stampa o qualità povera del testo	• sostituire le batterie scariche. • controllare che il nastro della cassetta sia installato correttamente. • pulire la testina stampante. • sostituire il nastro della cassetta.
Non taglia correttamente	• pulire la taglierina. • consulatare la sezione Manutenzione dell'etichettatrice.
Stampa...	Nessun azione è richiesta. Il messaggio scomparirà una volta conclusa la stampa.
⚠ **Troppe linee** Eccede il massimo numero di linee consentite	Cambiare il layout dell'etichetta o la dimensione del nastro.
⚠ **Troppi caratteri** Eccede il massimo numero di caratteri consentiti	Accorciare parte del testo.
⚠ **Inserimento nastro** Il nastro manca o è esaurito	Inserire un nuovo nastro.
⚠ **Batterie scariche** Batterie quasi esaurite	Cambiare le batterie o collegare l'etichettatrice all'alimentatore DC.
⚠ **Nastro inceppato** Il motore non trascina il nastro	Rimuovere il nastro inceppato.
⚠ **Troppe pagine** Eccede il numero massimo di pagine consentito	Cambiare il layout dell'etichetta.
⚠ **Pagina non vuota**	Cancellare il contenuto della pagina
⚠ **Dimensione del nastro troppo piccola**	Cambiare la dimensione del nastro o premere Cancel per uscire dal menù Box/Background (Riquadratura/Sfondo).
Settaggio La lunghezza dell'etichetta è stata selezionata ma l'etichetta richiesta è più lunga della lunghezza selezionata.	Seguire il messaggio visualizzato. La lunghezza visualizzata sul display è quella richiesta per procedere alla stampa dell'etichetta. Quindi occorre: • Modificare la lunghezza dell'etichetta • Selezionare/Utilizzare un font più piccolo.

Se il problema non è stato risolto, vi invitiamo a contattare il centro assistenza DYMO del vostro Paese. I numeri da contattare li trovate sul libretto di garanzia.

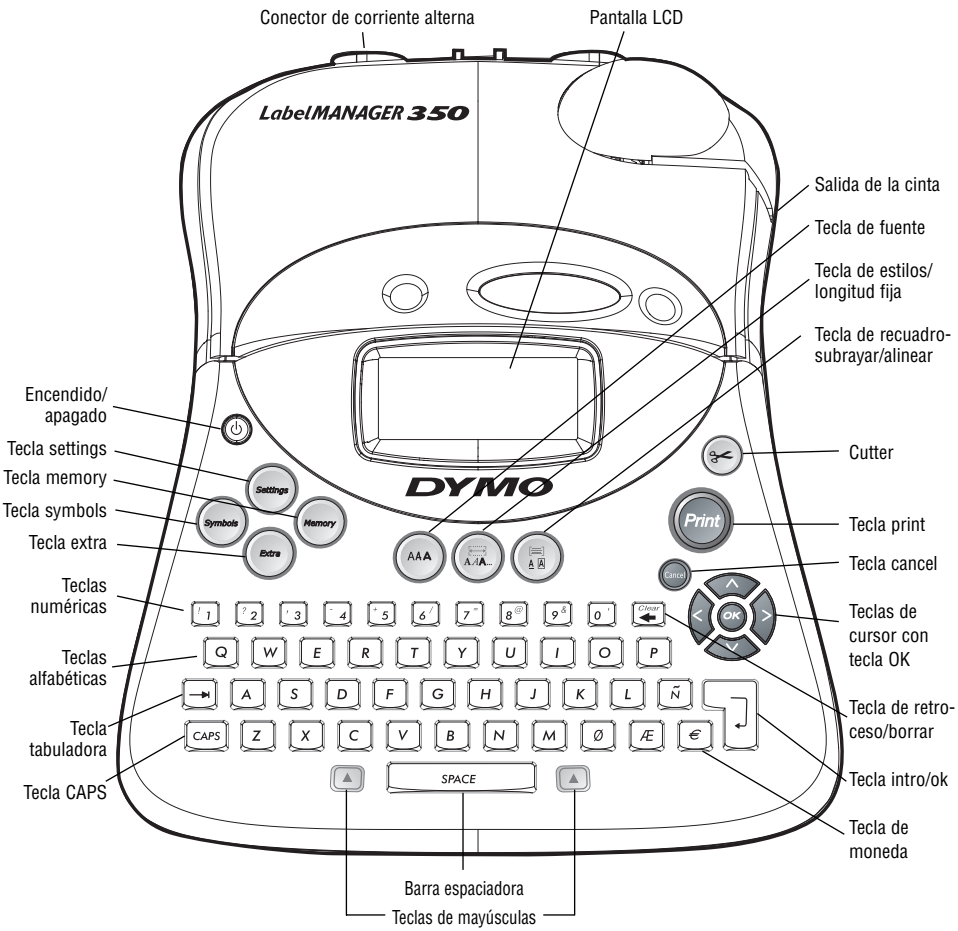


Figura 1 Rotuladora electrónica DYMO LabelMANAGER 350

Acerca de la Rotuladora electrónica LabelMANAGER 350

La rotuladora electrónica de etiquetas LabelMANAGER 350 le permite crear una amplia variedad de etiquetas autoadhesivas de gran calidad. Podrá imprimir etiquetas en muchos tamaños y estilos diferentes. Utiliza cintas D1 de 6, 9, 12 ó 19 mm. Estas cintas se encuentran disponibles en una amplia gama de colores. Para obtener información sobre cintas y accesorios de su rotuladora visite nuestra página www.dymo.com.

Envíe su tarjeta de garantía

Rellene la tarjeta de registro de la garantía y remítala al correspondiente servicio de atención al cliente en un plazo de siete días. Para más detalles, consulte el folleto de la garantía.

Instrucciones

Siga las instrucciones de esta sección para empezar a imprimir etiquetas.

Colocación de las pilas

La rotuladora electrónica de etiquetas funciona con seis pilas AA.

Para colocar las pilas

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas, véase figura 2.

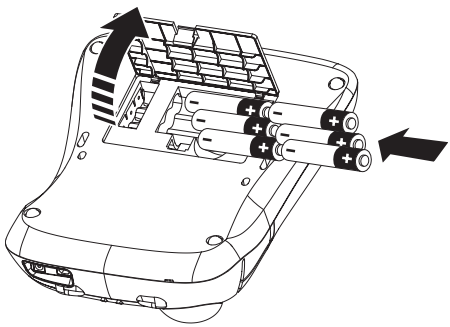


Figura 2

2. Coloque las pilas atendiendo a las marcas de polaridad (+ y -).
3. Cierre la tapa del compartimento.

E

Retire las pilas si no va a utilizar la máquina durante un periodo de tiempo largo.

Conexión del adaptador de corriente

Al conectar el adaptador de corriente a la rotuladora, ésta queda desconectada de las pilas.

Para conectar el adaptador de corriente

1. Enchufe el adaptador de corriente en el conector de la parte superior izquierda de la rotuladora.
2. Conecte el otro extremo a la toma de corriente.

Asegúrese de desconectar la máquina del adaptador de corriente antes de desenchufar éste de la fuente de alimentación principal. De no hacerlo así, se perderán las últimas configuraciones de la memoria.

Colocación del cartucho de cinta

Para colocar el cartucho de cinta

1. Presione y suelte la tapa del cartucho de cinta para abrir el compartimiento. Véase figura 3.

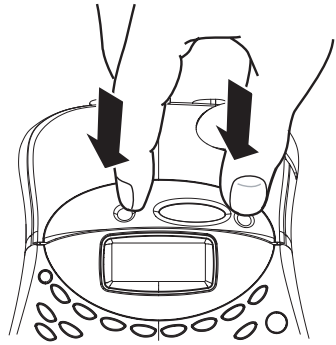


Figura 3

Retire el cartón protector situado entre el cabezal de impresión y el rodillo. Véase figura 4.

2. Ponga el conmutador del cartucho para el tamaño de cinta que vaya a introducir. Véase figura 4.

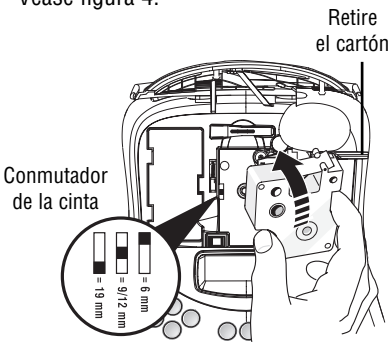


Figura 4

Cuando el conmutador se encuentre en la posición correcta, quedará fijado por medio de una muesca en el cartucho.

3. Asegúrese de que la cinta esté tensa en la boca del cartucho y de que pase entre las guías. Si es necesario, gire la bobina en el sentido de las agujas del reloj para tensar la cinta.
4. Introduzca el cartucho con la cinta colocada entre el cabezal de impresión y el rodillo de presión. Véase figura 4.

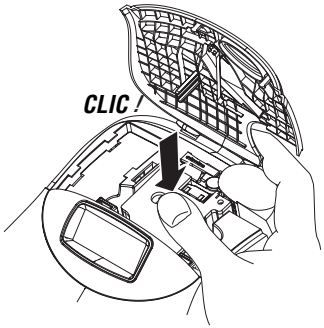


Figura 5

5. Presione con firmeza hasta que el cartucho haga clic en la posición correcta. Véase figura 5.
6. Cierre la tapa del cartucho.

Configuración

Selección de idioma

Puede seleccionar entre varias opciones de idioma.

Para seleccionar el idioma

1. Pulse el botón **ON/OFF** (encendido/apagado).
2. Pulse **Settings**.
3. Use los cursores para seleccionar **Set Language** (ajuste de idioma) y pulse **OK**.
4. Utilice las teclas **arriba** y **abajo** para desplazarse al idioma deseado y pulse **OK**.

Selección de las unidades de medida

Puede escoger el modo de visualización de las medidas en pulgadas o en milímetros.

Para fijar las unidades de medida

1. Pulse **Settings**.
2. Use los cursores **HACIA ARRIBA** y **HACIA ABAJO** para seleccionar Set units (configurar unidades) y pulse **OK**.
3. Use los cursores hacia arriba y hacia abajo para cambiar entre pulgadas y milímetros y pulse **OK**.

¡Ahora puede imprimir la primera etiqueta!

Imprimir su primera etiqueta

Para imprimir una etiqueta

1. Pulse el botón **ON/OFF** (encendido/apagado).
2. Introduzca algún texto para crear una etiqueta personalizada.
3. Pulse el botón **print** y corte la etiqueta.

¡Enhorabuena! Ya está impresa la primera etiqueta. Continúe leyendo para saber más

acerca de las opciones de fuentes, estilos y formatos disponibles.

Conozca mejor su rotuladora

Las siguientes secciones describen con detalle cada una de las características. Familiarícese con las características y teclas de función. Véase la figura 1, p13.

Pantalla

La pantalla muestra una fila de dieciséis caracteres. No obstante, se pueden introducir hasta 99 caracteres/espacios. La pantalla es similar a una ventana que se desplaza a través del texto (véase figura 6). El número de caracteres que se visualizan realmente puede variar en función del espaciado proporcional.

El veloz zorro salta sobre el perro gandul

Figura 6

Además, en la pantalla aparecen los indicadores de funciones para informarle de cuando hay alguna seleccionada. Véase figura 7.

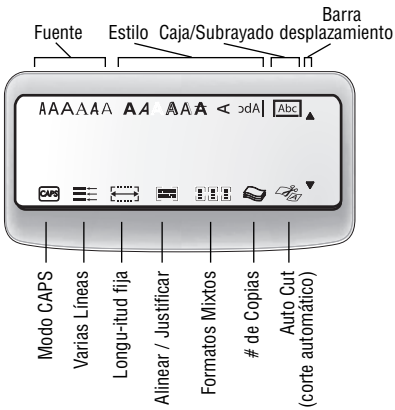


Figura 7

ON/OFF

El botón **ON/OFF** enciende o apaga la unidad. Después de dos minutos sin actividad, la máquina se apagará automáticamente. Quedará almacenada la última etiqueta, visualizándose cuando se vuelva a encender. También se recuperará la configuración de estilo previamente seleccionada.

Mayúsculas y minúsculas

La tecla **CAPS** (bloqueo de mayúsculas) cambia entre mayúsculas y minúsculas. Cuando está activado el modo CAPS, se mostrará su indicador en la pantalla, introduciéndose en mayúsculas todas las letras que se tecleen. Cuando CAPS esté desactivado, las letras tecleadas aparecerán en minúsculas.

Shift (mayúsculas)

La tecla **Shift**, usada en combinación con una tecla alfabética cambia el formato de fuente de mayúsc./minúsc. de la letra seleccionada. Cuando se usa en combinación con teclas de números o con teclas de función, la tecla **Shift** selecciona la función alternativa mostrada en la tecla. Por ejemplo, cuando se pulsa **Backspace** (tecla de retroceso), se borra el carácter situado a la izquierda del cursor; cuando pulse al mismo tiempo **Shift-Backspace** (mayúsc.-retroceso), se borrará todo el texto y el formato de la etiqueta, quedando la pantalla lista para teclear una nueva etiqueta.

Barra espaciadora

La **barra espaciadora** introduce un espacio en blanco en el texto.

Tecla de retroceso

La **tecla de retroceso** borra el carácter situado a la izquierda del cursor. Pulsando **Shift-Backspace** se borra todo el texto y el formato de la etiqueta.

Cancelar (cancelar)

La tecla **Cancel** permite salir de un menú sin realizar una selección o cancelar una acción.

Teclas de navegación

Se puede revisar y editar la etiqueta usando las teclas de flechas a la izquierda y a la derecha. Con las teclas de flechas hacia arriba y hacia abajo se puede navegar a través de las selecciones del menú. Después pulse **OK** (aceptar) para realizar la selección deseada.

Formato de las etiquetas

Puede escoger entre varias opciones de formato para mejorar el aspecto de las etiquetas.

La rotuladora memoriza la última selección de función realizada para que cada vez que introduzca uno de los menús de funciones descritos en esta sección quede situado en el último punto seleccionado en dicho menú.

Cambio del tamaño de fuente

Las etiquetas disponen de seis tipos de fuente: Arial Narrow, Arial Normal, Arial Wide, Times New Roman, One Stroke y Frankfurter. Cuando especifique un tipo de fuente, éste se aplicará a todos los caracteres de la página actual.

Para ajustar el tamaño de fuente

1. Pulse la tecla **Font**(fuente).
2. Use los cursores para desplazarse a la fuente deseada y después pulse **OK**.

Añadir estilos de fuente

Se puede escoger entre 13 estilos diferentes de fuente para aplicar al texto. Véase figura 8.

Sólo se puede usar un estilo cada vez. Los estilos se pueden usar con los caracteres alfanuméricos y con los símbolos.
Para obtener más información sobre la impresión de símbolos véase “Añadir símbolos”.

AaBbCc	Normal
∀ɐqɔpǝɟ	Vertical
AaBbCc	Cursiva
AaBbCc	Negrita
AaBbCc	Contorno
AaBbCc	Sombreado
AaBbCc	3D
AaBbCc	Cursiva + negrita
AaBbCc	Cursiva + contorno
AaBbCc	Cursiva + 3D
AaBbCc	Cursiva + sombreado
~~AaBbCc~~	Tachado
ɔƆdƄʁA	Espejo

Figura 8

Para ajustar el estilo de fuente

1. Pulse la tecla **Style** (estilo).
2. Use los cursores para desplazarse al estilo deseado y después pulse **OK**.

Enmarcado de texto

Además puede resaltar el texto escogiendo un marco, estilo de subrayado o fondo.
Una etiqueta se puede subrayar o encerrar en un recuadro o fondo, pero no ambas cosas a la vez. En la figura 9 se muestran los estilos disponibles.

DYMO	Underline
DYMO	Square Box
DYMO	Poined Box
DYMO	Round Box
DYMO	Crocodile Box
DYMO	Scroll Box
DYMO	3-D Box
DYMO	Dots
DYMO	Woodgrain
DYMO	Bricks
DYMO	Checkers
DYMO	Parquet
DYMO	Diamonds
DYMO	Weave

Figura 9

Para configurar el estilo de marco

1. Pulse la tecla **Box/Align** (marco/alinear).
2. Use los cursores para desplazarse al estilo de marco deseado y después pulse **OK**.

En las etiquetas de dos líneas, se subrayan las dos. Sin embargo, en los estilos de recuadro ambas líneas quedan encerradas en un solo recuadro.

Creación de etiquetas con varias líneas

El número de líneas que se pueden imprimir en una etiqueta depende del tamaño de la cinta que se use:

- Un máximo de tres líneas en las etiquetas de 19 mm.
- Un máximo de 2 líneas en las de 9 y 12 mm.
- Y un máximo de 1 línea en las de 6 mm.

Para crear una etiqueta con varias líneas

1. Teclee el texto de la primera línea y pulse **Return**. Se coloca un carácter de nueva línea al final de la primera línea de la pantalla, aunque no se imprimirá en la etiqueta.
2. Teclee el texto de la segunda línea.

La pantalla muestra la línea en la que la que está introduciendo actualmente el texto. El ejemplo de más abajo indica que la segunda línea es la línea actual de la etiqueta.

Se pueden usar los cursores para moverse de una línea a otra.

Uso de los formatos mixtos

Se pueden aplicar diferentes estilos de fuentes y formatos en el texto de una etiqueta dividiéndola en bloques de texto o páginas. Cada página se separa por medio de un salto. El número de líneas que se pueden añadir en cada una de ellas queda determinado por la anchura de la etiqueta. Se pueden añadir dos saltos de página en cada una.

No se pueden mezclar en una etiqueta diferentes ajustes de justificación, subrayado, estilos de recuadro y fondo. Todos estos estilos serán comunes en el conjunto de la etiqueta.

Para añadir un salto de página

1. Introduzca y dé formato al texto de la primera página de la etiqueta.
2. Pulse **Extra**.
3. Use los cursores para seleccionar **Insert Format Break** y pulse **OK**.
4. Continúe introduciendo y dando formato al texto de la siguiente página de la etiqueta.

Uso de las tabulaciones

Se pueden añadir tabulaciones a las etiquetas para alinear el texto de las que tienen varias líneas. Las tabulaciones se justifican a la izquierda y el espaciado por defecto es de 50 mm).

Para cambiar el espaciado de las tabulaciones

1. Pulse **Settings**.
2. Use los cursores para seleccionar **Set Tab Length** y pulse **OK**.
3. Use los cursores hacia **arriba** y **hacia** abajo para aumentar o disminuir el ajuste de tabulación y después pulse **OK**.

Para insertar una tabulación

1. Introduzca el texto.
2. Pulse la tecla **Tab** y continúe introduciendo texto.

Empleo de los símbolos y caracteres especiales

Se pueden añadir símbolos y otros caracteres especiales a las etiquetas.

Añadido de símbolos

La rotuladora soporta el juego de símbolos ampliado que se muestra en el siguiente cuadro.

Row	Position in row				
A	€	$	¢	£	¥
B	@	&	#	%	‰
C	!	?	¡	¿	_
D	'	"	,	.	;
E	:	/	+	-	*
F	(	)	=	<	>
G	≠	±	÷	{	}
H	[	\	]	|	§
I	•	′	©	®	™
J					
K					
L					
M					
N					
O					
P					
Q					
R					
S					
T					
U					
V					
W					
X					
Y					...
Z	Ω	λ	µ	°	~
AA					
AB					
AC					
AD					
AE					
AF	0	1	2	3	4
AG	5	6	7	8	9
AH	0	1	2	3	4
AI	5	6	7	8	9
AJ	1/4	1/2	3/4		

Figura 10

Para añadir un símbolo

1. Pulse **Symbols**. En la pantalla aparece la primera línea de símbolos mostrada el cuadro.
2. Utilice los cursores para desplazarse al símbolo deseado. Los cursores a la izquierda y la derecha permiten desplazarse horizontalmente a lo largo de la fila de símbolos. Los cursores hacia arriba y hacia abajo permiten desplazarse verticalmente por las filas de símbolos. Para ver rápidamente una fila de símbolos, puede pulsar la letra correspondiente a la fila que desee.
3. Cuando localice el símbolo deseado, pulse **OK** para añadirlo al texto de la etiqueta.

Añadir caracteres internacionales

La rotuladora soporta el juego de caracteres latinos usando la tecnología RACE. De forma similar al uso del teclado de un teléfono móvil, si pulsa una letra varias veces en un breve período de tiempo se desplazará a través de las variaciones de dicha letra. Por ejemplo, si pulsa repetidamente la letra "**a**", podrá observar **a à á â ã ä å** y así sucesivamente con todas las variaciones disponibles. El orden en el que aparecen las variaciones del carácter depende del idioma que haya escogido.

Símbolos de divisa

La tecla de moneda € también utiliza la tecnología RACE para desplazarse por varios símbolos de monedas. **€ £ $ ¢ ¥**
El orden en que aparecen estos símbolos depende de la versión de teclado e idioma que haya seleccionado.

Opciones de impresión

Puede imprimir múltiples copias de la misma etiqueta, imprimir etiquetas numeradas y de longitud fija, revisar el texto y el formato y ajustar el contraste de impresión.

Impresión de múltiples copias

Puede imprimir hasta 16 copias de una etiqueta cada vez. Cuando está desactivada la función Auto-Cut (corte automático) se imprime una línea de separación con puntos entre cada etiqueta.

Para imprimir múltiples copias de la etiqueta

1. Pulse **Extra** y después use los cursores para ajustar el número de copias.
2. Pulse la flecha **hacia arriba** para aumentar el número de copias que se deseen imprimir.
3. Pulse el cursor **hacia abajo** para empezar a disminuir el número de copias desde 16.
4. Pulse **OK**.
5. Pulse **Print** para comenzar a imprimir.

Con los formatos más complejos puede ser que la impresora haga una pequeña pausa entre cada etiqueta impresa. Cuando acabe el proceso de impresión, el número de copias a imprimir volverá al valor por defecto de 1.

Numeración de las etiquetas

Puede imprimir una serie de etiquetas con el último número incrementado en uno. El número de etiquetas numeradas depende del número de copias que seleccione para imprimir. Sólo se numerará la última serie de números que siga a cualquier letra, espacio o puntuación. Por ejemplo, abc-123 se imprimirá como abc123, abc124, abc125; y 123-998 se imprimirá como 123-998, 123-999, 123-1000 y así sucesivamente.

Para numerar las etiquetas

1. Introduzca el texto de la etiqueta.
2. Seleccione el número de etiquetas a imprimir como se describe en **"Impresión de múltiples copias"**
3. Pulse **Extra**.
4. Use los cursores para seleccionar le impresión incremental y pulse **OK**.
5. Pulse **Print**.

Ajuste de una longitud fija de etiqueta

Normalmente, la longitud de la etiqueta se determina por la longitud del texto introducido. No obstante, cabe la posibilidad de que usted desee hacer una etiqueta con unos fines específicos que tengan una longitud fija independientemente de la longitud del texto.

Se puede especificar una longitud fija para una etiqueta en incrementos de 2 mm desde 40 hasta 400 mm. La longitud fija preajustada es de 100 mm. Cualquier cambio que haga en el ajuste de longitud fija permanecerá con efecto hasta que vuelva a modificarlo.

Para fijar la longitud de la etiqueta

1. Pulse **Shift-Style/Fixed Length** (mayúsculas-fuente/longitud fija).
2. Use los cursores para seleccionar **ON** y pulse **OK.**
3. Pulse la tecla de flecha **hacia arriba** para aumentar la longitud.
4. Pulse la flecha **hacia abajo** para disminuir la longitud.
5. Pulse **OK** para ajustar la longitud fija.
6. Después de imprimir la etiqueta, pulse **Clear** (borrar) para desactivar la configuración de longitud fija de etiqueta; de no hacerse así, todas las posteriores etiquetas se imprimirán con esta longitud fija.

Vista preliminar de las etiquetas

Se puede ver el texto o el formato de las etiquetas antes de imprimirlas. Una etiqueta de varias líneas se previsualiza como una etiqueta de una sola línea.

Vista preliminar de las etiquetas

1. Pulse **Extra**.
2. Use la flecha **hacia abajo** para seleccionar Print Preview (vista preliminar) y pulse **OK**.
3. Use los cursores para seleccionar **Text** (texto) o **Format** (formato).

Si selecciona Text, el texto de la etiqueta se desplazará por la pantalla. Si selecciona Format, se visualizará brevemente el formato seleccionado.

Alineación del texto
Cuando imprimes una etiqueta de longitud fija puedes elegir entre alinear el texto a la izquierda, centrado o a la derecha. Si se trata de una etiqueta con varias líneas esto se aplicará a todas las líneas.

Justificación del texto
1. Pulse **Shift-Box/Align** (mayúsc-marco/alinear).
2. Use los cursores para seleccionar la justificación deseada y pulse **OK**.
3. Pulse **Clear** (borrar) para desactivar el ajuste de justificación.

Cambio de la opción de corte
Puede escoger entre cortar automáticamente cada etiqueta después de imprimirla o cortarlas manualmente empleando el cutter. Por defecto, las etiquetas se cortan automáticamente. Cuando se selecciona el corte manual y se imprimen múltiples copias o etiquetas numeradas, se imprime una línea de separación con puntos entre cada una de ellas.

Para cambiar la opción de corte
1. Pulse **Settings**.
2. Use los cursores para seleccionar **Set Auto Cut** (fijar corte automático) y pulse **OK**.
3. Use los cursores hacia arriba y hacia abajo para seleccionar **Auto Cut On** (corte automático activado) o **Auto Cut Off** (corte automático desactivado), y después pulse **OK.**

Esta configuración se mantendrá hasta que se modifique de nuevo.

Ajuste del contraste de impresión
Puede ajustar el contraste de impresión para regular con precisión la calidad de impresión de las etiquetas.

Para ajustar el contraste
1. Pulse **Settings**.
2. Use los cursores para seleccionar **Set Contrast** (fijar contraste) y pulse **OK**.
3. Use los cursores para seleccionar uno de los ajustes de contraste y pulse **OK**.

Uso de la memoria de la rotuladora

La rotuladora dispone de una potente función de memoria que almacena el texto y el formato de la siguiente forma:
- Almacena automáticamente las últimas diez etiquetas impresas.
- Permite almacenar el texto de hasta 10 etiquetas que se usen con frecuencia.
- Permite nombrar y almacenar hasta 10 formatos de etiqueta de uso frecuente.

Almacenamiento del texto de la etiqueta
La rotuladora guarda automáticamente las últimas 10 etiquetas impresas en un búfer de texto. Además, puede almacenar hasta 10 etiquetas específicas que utilice frecuentemente.

Para almacenar el texto de la etiqueta actual
1. Pulse **Memory**.
2. Use los cursores para seleccionar **SAVE** (guardar) y después **LABEL** (etiqueta). Se visualizan 10 recuadros que representan localizaciones de memoria. Los recuadros que están llenos indican texto de etiqueta almacenado. Puede almacenar texto nuevo en cualquiera de las localizaciones de memoria, aunque si selecciona una que está llena, se sobrescribirá el texto de la etiqueta anterior.
3. Use los cursores para seleccionar una localización de memoria y pulse **OK**.

El texto ya está guardado, volviendo ahora a la etiqueta.

Almacenamiento de formatos
Además del texto de la etiqueta puede almacenar hasta 10 formatos específicos que

utilice con frecuencia. Esta función guarda solamente la información del formato, no el texto de la etiqueta.

Para almacenar el formato actual

1. Pulse **Memory**.
2. Use los cursores para seleccionar **SAVE** y después **FORMAT**. Se visualizará una lista de diez campos que representan las localizaciones de memoria. Los campos que contienen formatos muestran un nombre en el campo. Puede almacenar nuevos formatos en cualquiera de los campos, aunque si selecciona una localización que esté llena se sobrescribirá el formato de la etiqueta anterior.
3. Use los cursores para seleccionar un campo y pulse **OK**. La palabra **NAME?** (NOMBRE) aparecerá en el campo.
4. Introduzca un nombre para el formato y pulse **OK**. El formato está guardado, volviendo ahora a la etiqueta.

Recuperar las etiquetas y formatos almacenados

Se pueden recuperar fácilmente las etiquetas y los formatos almacenados en la memoria para usarlos en cualquier momento posterior.

Para recuperar las etiquetas o los formatos

1. Pulse **Memory**.
2. Use los cursores para seleccionar Recall (recuperar) y después **LABEL** (ETIQUETA), **FORMAT** (FORMATO) o **LAST PRINTED** (ÚLTIMA IMPRESIÓN). Se visualizará una lista de las localizaciones de memoria similar al almacenamiento de una etiqueta o formato.
3. Use los cursores para seleccionar una etiqueta o formato que se desee volver a usar y pulse **OK**.

Recuperar las etiquetas y formatos almacenados

Se pueden recuperar fácilmente las etiquetas y los formatos almacenados en la memoria para usarlos en cualquier momento posterior.

Cuidados de la rotuladora

La rotuladora está diseñada para ser utilizada durante un largo periodo de tiempo sin problemas y apenas requiere mantenimiento.

Limpieza de la rotuladora

Límpiela de vez en cuando para que funcione correctamente. Limpie el cutter cada vez que sustituya el cartucho de cinta.

Para limpiar el cutter (después de cada cartucho)

1. Desconecte la rotuladora de la corriente.
2. Pulse **ON/OFF** junto con la tecla Cut. En la pantalla aparecerá el mensaje **CUT TEST** (prueba de corte).
3. Pulse y mantenga presionadas las teclas **Shift+Cut**. El cutter se pondrá a la vista con pequeños movimientos.
4. Cuando pueda acceder a ambos lados de la misma, suelte las teclas **Shift+Cut**.
5. Utilice un poco de algodón y alcohol para limpiar ambos lados.
6. Después pulse **Cut** para volver a colocar el cutter en su posición original.

Puede seguir este procedimiento si el cutter se coloca en posición adelantada y no se mueve.

Para limpiar el cabezal de impresión

Limpie el cabezal de impresión empleando el palito de limpieza que se encuentra dentro de la tapa del compartimiento de la cinta.

LM350 SEU.qxd 07-11-2003 16:30 Pagina 24

Cartuchos de cintas de etiquetas DYMO D1

Cintas

Anchura:	6mm	9mm	12mm	19mm
Longitud:	7m	7m	7m	7m
Negro/transparente	43610	40910	45010	45800
Azul/transparente	———	———	45011	———
Rojo/transparente	———	———	45012	———
Negro/blanco	43613	40913	45013	45803
Azul/blanco	———	40914	45014	45804
Rojo/blanco	———	40915	45015	45805
Negro/azul	———	40916	45016	45806
Negro/rojo	———	40917	45017	45807
Negro/amarillo	43618	40918	45018	45808
Negro/verde	———	40919	45019	45809
Blanco/Transparente	———	———	45020	45810
Blanco / Negro	———	———	45021	45811
Negro / Plata	———	———	45022	45812
Negro / Oro	———	———	45023	45813
Negro / Verde Fluor	———	———	45024	———
Negro / Rojo Fluor	———	———	45025	———
nylon flexible	———	———	16957	16958
poliester perm.	———	———	16959	16960

Adaptador DC 40076

Resolución de problemas

Si encuentra algún problema al usar la rotuladora, revise las siguientes posibles soluciones.

Mensaje de problema/error	Solución
La pantalla se ha quedado en blanco	• Asegúrese de que la rotuladora está encendida. • Sustituya las pilas si están gastadas.
Mala calidad de impresión	• Sustituya las pilas si están gastadas. • Asegúrese de que el cartucho de cinta está correctamente instalada. • Limpie el cabezal de impresión. • Sustituya el cartucho de cinta.
El cutter no funciona bien	Limpie el cutter. Véase **Cuidados de la rotuladora**.
Imprimiendo...	No es preciso realizar ninguna acción. El mensaje desaparecerá una vez que se termine de imprimir.
⚠ **Demasiadas líneas** Se ha excedido el número máximo de líneas permitidas.	Cambie la disposición de la etiqueta o el tamaño de la cinta.
⚠ **Demasiadas caracteres** Se ha excedido el número máximo de caracteres en el búfer	Borre parte o todo el texto del búfer.
⚠ **Introduzca un nuevo cartucho de cinta** No hay cartucho de cinta o está vacío	Introduzca un nuevo cartucho de cinta.
⚠ **Batería baja** Las pilas están casi descargadas	Sustituya las pilas o conecte un adaptador de corriente CD.
⚠ **Cinta atascada** El motor está parado debido a que la cinta está atascada	Retire la cinta atascada y sustituya el cartucho.
⚠ **Demasiadas páginas** Excede el número de páginas permitidas	Cambie el formato de la etiqueta.
⚠ **La página no está completa**	Borre primero todo lo que contiene la página.
⚠ **El tamaño de cinta es demasiado pequeño**	Cambie el tamaño de cinta o pulse Cancel para salir del menú Box/Background (Caja/Fondos)
Ajuste ⟷ Se encuentra seleccionada la longitud de etiqueta fija y la longitud necesaria para imprimirla excede la seleccionada.	Siguiendo este mensaje, se visualizará un valor de longitud fija que indica la longitud mínima necesaria para ajustar el texto. Realice uno de los siguientes pasos: • Ajuste correctamente la configuración de etiqueta de longitud fija. • Seleccione un tamaño de fuente más estrecho.

Si tuviera alguna duda al respecto, póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente de DYMO de su país. El folleto de la Garantía incluye una lista de números de contacto en cada uno de ellos.

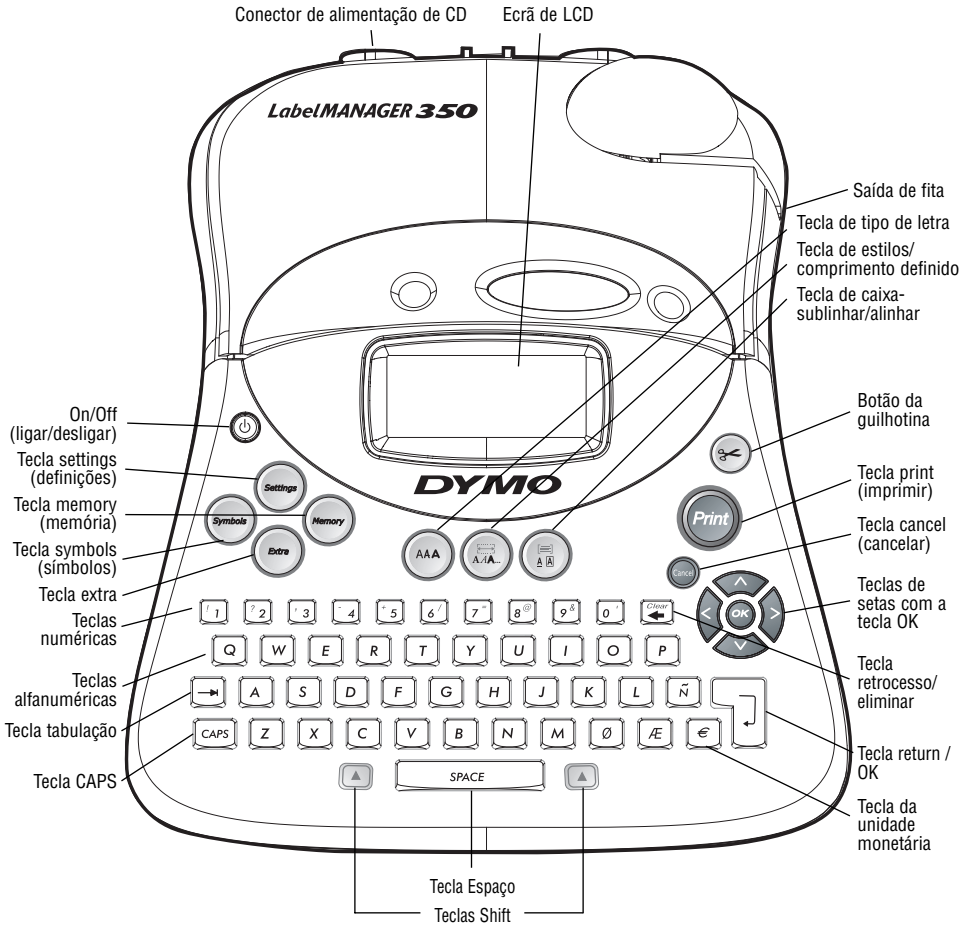


Figura 1 Impressora Electrónica de Etiquetas LabelMANAGER 350

PT

Acerca da sua LabelMANAGER 350 Impressora Electrónica de Etiquetas

A impressora electrónica de etiquetas LabelMANAGER 350 permite-lhe criar uma ampla variedade de etiquetas autocolantes de elevada qualidade. Pode optar por imprimir as suas etiquetas em diferentes tamanhos e estilos. A impressora de etiquetas usa cassetes de fita D1 de 6 mm, 9 mm, 12 mm ou 19 mm de largura. Estas cassetes de fita encontram-se disponíveis numa vasta gama de cores. Visite o site www.dymo.com para obter mais informações acerca de como adquirir fitas e acessórios para a sua impressora de etiquetas.

Registo de Garantia

É favor preencher o cartão de registo de garantia e remetê-lo para o endereço do serviço de aten-dimento ao cliente no prazo de sete dias. Para mais informações, consulte o folheto da garantia.

Instruções de Utilização

Siga as instruções contidas nesta secção para dar início à impressão da sua primeira etiqueta.

Inserção das pilhas

A impressora de etiquetas funciona com seis pilhas de tamanho AA.

Para inserir as pilhas

1. Remova a tampa do compartimento das pilhas. Ver a figura 2.
2. Insira as pilhas respeitando as respectivas marcas de polaridade (+ e -).
3. Feche a porta do compartimento.

Retire as pilhas caso não preveja a utilização da impressora de etiquetas por um período de tempo prolongado.

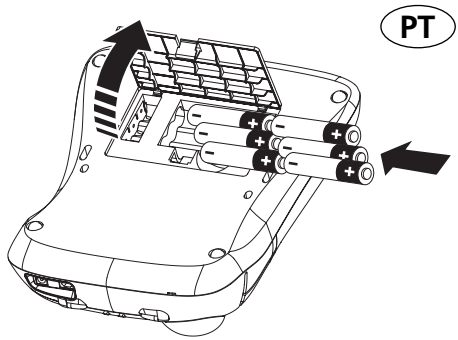


Figura 2

Retire as pilhas caso não preveja a utilização da impressora de etiquetas por um período de tempo prolongado.

Ligação do adaptador de corrente

Ao ligar o adaptador de corrente à impressora de etiquetas estará a cortar a alimentação das pilhas.

Para conectar o adaptador de corrente

1. Ligue a ficha do adaptador de corrente ao conector de alimentação que se encontra no lado esquerdo superior da impressora de etiquetas.
2. Ligue a outra extremidade do adaptador de corrente a uma tomada eléctrica.

Certifique-se de que desliga a impressora de etiquetas do adaptador de corrente antes de retirar a ficha do adaptador da tomada eléctrica. Caso contrário, as definições mais recentemente guardadas na memória serão eliminadas.

Inserção da cassete de fita

Para inserir a cassete de fita

1. Prima e solte a tampa da cassete de fita para abrir o compartimento da fita. Ver a figura 3.

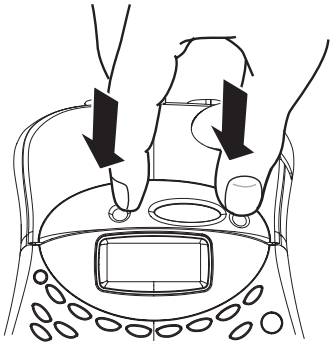


Figura 3

Remova o cartão de protecção situado entre a cabeça de impressão e o eixo rotativo. Ver a figura 4.

2. Seleccione a posição do comutador de cassete para o tamanho da cassete de fita que estiver a inserir. Ver a figura 4.

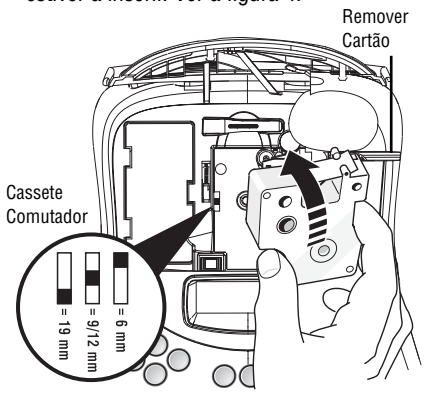


Figura 4

Um entalhe na cassete encaixar-se-á no comutador quando estiver na posição correcta.

3. Certifique-se de que a fita se encontra esticada através da entrada da cassete e de que a fita passa por entre os roletes guia. Se necessário, rode a bobina para a direita para apertar a fita.
4. Insira a cassete com a fita posicionada entre a cabeça de impressão e o eixo rotativo. Ver a figura 4.

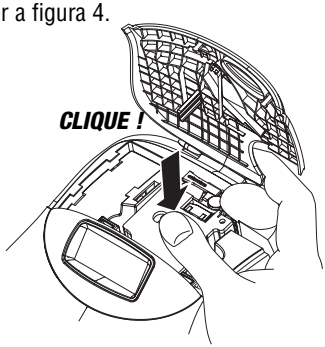


Figura 5

5. Faça pressão até a cassete encaixar no devido lugar. Ver a figura 5.
6. Feche a tampa do compartimento da cassete de fita.

Definições

Selecção do idioma
É possível seleccionar entre várias opções de idiomas.

Para seleccionar o seu idioma
1. Prima a tecla **ON/OFF**
2. Prima **Settings**.
3. Use as teclas de seta para seleccionar **Set Language** (definir idioma) e prima **OK**.
4. Utilize as teclas de setas para **cima** e para **baixo** para procurar o idioma desejado e prima **OK**.

Selecção de unidades de medida
Pode optar por mostrar as medidas em polegadas ou em milímetros.

Para definir as unidades de medida
1. Prima **Settings**.
2. Utilize as teclas de setas para **cima** e para **baixo** para seleccionar **Set Units** (definir

unidades de medida) e prima **OK**.

3. Utilize as teclas de setas para **cima** e para **baixo** para alternar entre polegadas e milímetros e prima **OK**.

Agora está pronto para imprimir a sua primeira etiqueta !

Impressão da sua primeira etiqueta

Para imprimir uma etiqueta

1. Prima a tecla **ON/OFF**.
2. Insira texto para criar uma etiqueta personalizada.
3. Prima a tecla Print para imprimir.

Parabéns! Acabou de imprimir a sua primeira etiqueta. Continue a ler para saber mais acerca das opções de tipo de letra, estilos e formatação disponíveis.

Conheça a sua impressora de etiquetas

As secções que se seguem descrevem detalhadamente cada característica. Familiarize-se com a localização das teclas de funções e características. Ver figura 1, pág. 2.

O Ecrã

O ecrã de LCD mostra uma linha de dezasseis caracteres. No entanto, pode introduzir até 99 caracteres/espaços.

O ecrã assemelha-se a uma janela que passa ao longo do texto. (Ver figura 6.) O número de caracteres realmente exibido pode variar consoante o espaço proporcional.

Figura 6

Além disso, o ecrã exibe os indicadores das características para o informar que foi seleccionada uma determinada característica. Ver a figura 7.

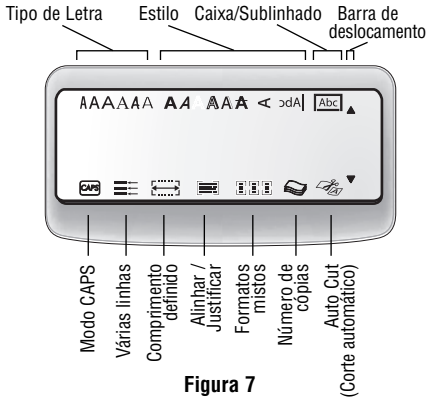


Figura 7

On/Off

A tecla **On/Off** liga ou desliga a corrente. Se, após dois minutos, nenhuma tecla for premida, a alimentação é automaticamente cortada. A última etiqueta criada é memorizada e exibida assim que a corrente for restabelecida. As definições de estilo previamente seleccionadas também são recuperadas.

Maiúsculas e minúsculas

A tecla **CAPS** (bloquear maiúsculas) alterna entre o uso ou não de letras maiúsculas. Quando o modo CAPS é activado, o indicador CAPS é exibido no ecrã e todas as letras que digitar serão maiúsculas. Quando o modo CAPS está desactivado, todas as letras que digitar aparecerão em minúsculas.

Shift (maiúsculas)

A tecla **Shift**, quando utilizada em combinação com uma tecla alfabética, muda a letra seleccionada de minúsculas para maiúsculas. Quando utilizada em combinação com teclas numéricas ou de funções, a tecla **Shift** selecciona a função alter-nada indicada na tecla. Por exemplo, se premir **Backspace (retrocesso)** o caractere situado à esquerda do cursor é eliminado; no entanto, se premir simultaneamente **Shift-Backspace (ma-iúsculas-retrocesso)**, todo o texto e a formatação da etiqueta são eliminados e

o ecrã estará pronto para que você digite uma nova etiqueta.

Tecla espaço
A tecla espaço insere um espaço em branco no seu texto.

Backspace
A tecla retrocesso elimina o caractere situado à esquerda do cursor. **Shift-Backspace** apaga todo o texto e a formatação da etiqueta.

Cancel (Cancelar)
A tecla **Cancel** permite-lhe sair de um menu sem fazer uma selecção ou cancelar uma acção.

Teclas de navegação
Pode rever e editar a sua etiqueta usando as teclas de seta esquerda e direita Pode navegar através das selecções do menu usando as teclas de seta cima e baixo. Em seguida, prima **OK** para proceder à sua selecção.

Formatação da sua etiqueta

Pode escolher entre várias opções de formatação para realçar a apresentação das suas etiquetas.

A impressora de etiquetas memoriza a última característica seleccionada, de forma a que, cada vez que aceda a um dos menus de características descrito nesta secção, esteja posicionado no último item seleccionado a partir desse menu.

Alteração do tamanho do tipo de letra
Para as suas etiquetas encontram-se disponíveis seis tamanhos de tipo de letra: Arial Narrow, Arial Normal, Arial Wide, Times New Roman, One Stroke e Frankfurter. Ao especificar um tamanho de tipo de letra, esse tamanho será válido para todos os caracteres na página actual.

Para definir o tamanho do tipo de letra
1. Prima a tecla **Font** (tipo de letra).
2. Use as teclas de seta para se deslocar até ao tipo de letra pretendido e, em seguida, prima **OK**.

Adicionar estilos de letra
Pode optar por entre 13 estilos de tipo de letra diferentes para o seu texto:

AaBbCc	Normal
ɐqɯɔɔɔ	Vertical
AaBbCc	Itálico
AaBbCc	Negrito
AaBbCc	Contorno
AaBbCc	Sombra
AaBbCc	3D
AaBbCc	Itálico + negrito
AaBbCc	Itálico + contorno
AaBbCc	Itálico + 3D
AaBbCc	Itálico + sombra
~~AaBbCc~~	Strikethrough
ɔɔdqɐA	Espelho

Figura 8

Só pode usar um estilo de cada vez. Os estilos podem ser usados com caracteres alfanuméricos e símbolos. Consultar "Adicionar símbolos" para obter mais informações acerca da impressão de símbolos.

Para definir o estilo do tipo de letra
1. Prima a tecla **Style (estilo)**.
2. Utilize as teclas de setas para se deslocar até ao estilo desejado e, em seguida, prima **OK**.

Emoldurar o seu texto
Pode realçar ainda mais o seu texto escolhendo um estilo de sublinhado, de moldura ou de fundo. Uma etiqueta pode ser sublinhada ou contida numa caixa ou fundo, mas não simultaneamente. Os estilos disponíveis estão incluídos na figura 9.

DYMO	Sublinhado
DYMO	Square Box
DYMO	Pointed Box
DYMO	Round Box
DYMO	Crocodile Box
DYMO	Scroll Box
DYMO	3-D Box
DYMO	Dots
DYMO	Woodgrain
DYMO	Bricks
DYMO	Checkers
DYMO	Parquet
DYMO	Diamonds
DYMO	Weave

Figura 9

Para definir o estilo de moldura

1. Prima a tecla **Box/Align (moldura/alinhar)**.
2. Use as teclas de seta para se deslocar até ao estilo de moldura pretendido e, em seguida, prima **OK**.

Nas etiquetas de duas linhas, ambas as linhas são sublinhadas. No entanto, ambas as linhas são inseridas numa única caixa para os estilos de caixa.

Criação de etiquetas de várias linhas

O número de linhas que pode imprimir numa etiqueta depende do tamanho da fita da cassete que estiver a utilizar:

- Máximo de três linhas nas etiquetas de 19 mm
- Máximo de duas linhas nas etiquetas de 9 mm e 12 mm
- Máximo de uma linha nas etiquetas de 6 mm

Para criar uma etiqueta de várias linhas

1. Digite o texto para a primeira linha e prima **Return**. No ecrã é inserido um caractere da nova linha ↵ no fim da primeira linha, mas este não será imprimido na etiqueta.
2. Digite o texto para a segunda linha.

O ecrã mostra a linha na qual está actualmente a digitar texto. O exemplo que se segue indica que a segunda linha é a linha actual na etiqueta.

Pode servir-se das teclas de setas para se deslocar de uma linha para a outra.

Utilização de formatos mistos

Pode optar por utilizar tipos de letra e estilos de formatos diferentes no texto de uma etiqueta, bastando para tal dividir a etiqueta em blocos de texto ou páginas. Cada página é separada por uma quebra de página. O número de linhas que podem ser inseridas numa página é determinado pela largura da etiqueta. Pode inserir duas quebras de página numa etiqueta.

Os padrões de alinhamento, sublinhado, estilos de caixa e fundo não podem ser misturados numa etiqueta. Estes estilos aplicam-se a toda a etiqueta.

Para inserir uma quebra de página

1. Introduza e formate o texto para a primeira página da etiqueta.
2. Prima **Extra**.
3. Utilize as teclas de setas para seleccionar **Insert Format Break** e prima **OK**.
4. Continue a digitar e a formatar o texto para a página seguinte da etiqueta.

Utilização de tabulações

É possível inserir tabulações numa etiqueta para alinhar o texto nas etiquetas de várias linhas. As tabulações estão justificadas à esquerda e o espaço predefinido é de 50 mm.

Para alterar o espaço entre tabulações

1. Prima **Settings**.
2. Utilize as teclas de setas para seleccionar **Set Tab Length** e prima **OK**.
3. Utilize as teclas de setas para **cima** e para **baixo** para aumentar ou diminuir a definição de tabulações e, em seguida, prima **OK**.

Para inserir uma tabulação

1. Digite o seu texto.
2. Prima a tecla **Tab** e continue a digitar o texto.

Utilização de símbolos e caracteres especiais

Pode inserir símbolos e outros caracteres especiais na sua etiqueta.

Adicionar símbolos

A impressora de etiquetas suporta o conjunto de símbolos expandidos abaixo indicados.

Linha	Posição na linha				
A	€	$	¢	£	¥
B	@	&	#	%	‰
C	!	?	¡	¿	_
D	'	"	,	.	;
E	:	/	+	-	*
F	(	)	=	<	>
G	≠	±	÷	{	}
H	[	\	]	|	§
I	•	'	©	®	™
J					
K					
L					
M					
N					
O					
P					
Q					
R					
S					
T					
U					
V	✓	✗			
W		★	☆		
X					
Y					...
Z	Ω	λ	µ	°	~
AA					
AB					
AC					
AD					
AE					
AF	0	1	2	3	4
AG	5	6	7	8	9
AH	0	1	2	3	4
AI	5	6	7	8	9
AJ	1/4	1/2	3/4		

Figura 10

Para adicionar um símbolo

1. Prima **Symbols**. A primeira linha de símbolos indicada no quadro é exibida no ecrã.
2. Use as teclas de seta para se deslocar até ao símbolo desejado. As setas esquerda e direita percorrem horizontalmente as linhas de símbolos. As teclas de setas para cima e para baixo percorrem verticalmente as linhas de símbolos.
   Para visualizar rapidamente uma linha de símbolos, pode premir a letra correspondente à linha desejada.
3. Quando localizar o símbolo pretendido, prima **OK** para adicionar o símbolo ao texto da sua etiqueta.

Adicionar caracteres internacionais

A impressora de etiquetas suporta o conjunto de caracteres expandidos latinos utilizando a tecnologia RACE. Semelhante à utilização do teclado de um telemóvel, se premir várias vezes uma letra num curto espaço de tempo, percorrerá variações dessa letra. Por exemplo, se premir rapidamente a letra **a**, visualizará **a à á â ã ä å** acontecendo o mesmo com todas as variações disponíveis. A ordem pela qual as variações do caractere aparecem depende do idioma que seleccionou.

Símbolos de unidades monetárias

A tecla da unidade monetária € também utiliza a tecnologia RACE e percorre vários símbolos de unidades monetárias:

€ £ $ ¢ ¥

A ordem pela qual estes símbolos aparecem depende da versão do teclado e do idioma que seleccionou.

Opções de impressão

Pode imprimir várias cópias da mesma etiqueta, imprimir etiquetas em série e com comprimento definido, rever o texto e o formato da etiqueta e ajustar o contraste de impressão.

Impressão de várias cópias
Pode imprimir até 16 cópias de uma etiqueta de uma só vez. Quando a função Auto-Cut (corte automático) está desactivada, é imprimida uma linha de corte a tracejado entre cada etiqueta.

Para imprimir várias cópias de uma etiqueta
1. Prima **Extra** e, em seguida, utilize as teclas de setas para seleccionar **# Copies (Cópias)**.
2. Prima a tecla para **cima** para aumentar o número de cópias a imprimir.
3. Prima a tecla de **seta** para baixopara começar a diminuir o número de cópias a partir de 16.
4. Prima **OK**.
5. Prima **Print** para iniciar a impressão.

Poderá ocorrer uma curta pausa entre a impressão de cada etiqueta em formatos mais complexos. Quando a impressão chegar ao fim, o número de cópias a imprimir recupera o valor predefinido de 1.

Impressão em série das suas etiquetas
É possível imprimir uma série de etiquetas com números por ordem crescente. O número de etiquetas em série depende do número de cópias que seleccionou para impressão. Só a última série de números a seguir a qualquer letra, es-paço ou pontuação será imprimida em série. Por exemplo, abc-123 será imprimido como abc123, abc124, abc125, abc126; e 123-998 será impri-mido como 123-998, 123-999, 123-1000, etc.

Para imprimir as suas etiquetas em série
1. Digite o texto da sua etiqueta.
2. Seleccione o número de etiquetas a imprimir conforme se descreve em "**Impressão de várias cópias**."
3. Prima **Extra**.
4. Utilize as teclas de setas para seleccionar **Impressão por Ordem Crescente** e prima **OK**.
5. Prima **Print**.

Selecção de um comprimento de etiqueta fixo
Normalmente, o comprimento da etiqueta é determinado pela extensão do texto inserido. No entanto, poderá desejar criar uma etiqueta para um fim específico que tenha um comprimento fixo, independentemente da extensão do texto. Pode espe-cificar um comprimento definido para uma etiqueta em passos de 2 mm, entre os 40 mm e os 400 mm. O comprimento definido é de 100 mm.
Qualquer alteração ao comprimento definido permanecerá activa até que a altere novamente.

Para definir o comprimento da etiqueta
1. Prima **Shift-Style/Fixed length** (maiúsculas-tipo letra/comprimento fixo).
2. Utilize as teclas de setas para seleccionar **ON** e prima **OK**.
3. Prima a seta para **cima** para aumentar o comprimento.
4. Prima a seta **baixo** para diminuir o comprimento.
5. Prima **OK** para definir o comprimento fixo.
6. Depois de imprimir a etiqueta, prima **Clear** (eliminar) para desactivar a definição de comprimento de etiqueta fixo; caso contrário, todas as etiquetas subsequentes serão imprimidas com este comprimento fixo.

Pré-visualização da etiqueta
É possível pré-visualizar o texto ou formato da sua etiqueta antes de imprimi-la. Uma etiqueta de várias linhas é pré-visualizada como uma etiqueta de uma só linha.

Para pré-visualizar a sua etiqueta
1. Prima **Extra**.
2. Use a tecla de seta **baixo** para seleccionar **Print Preview** (pré-visualização) e prima **OK**.
3. Utilize as teclas de setas para seleccionar **Text** (texto) ou **Format** (formato).

Se seleccionar **Text**, o texto da etiqueta será exibido ao longo do ecrã. Se seleccionar

Format, o formato seleccionado é exibido por breves instantes.

Alinhamento do texto
Na impressão de uma etiqueta de comprimento definido, pode optar por alinhar o texto à esquerda, ao centro ou à direita da etiqueta. Para etiquetas de várias linhas, todas as linhas de texto são alinhadas à esquerda, ao centro ou à direita em relação umas às outras.

Para alinhar o texto
1. Prima **Shift-Box/Align** (maiúsculas-moldura/alinhar).
2. Use as teclas de seta para seleccionar o alinhamento desejado e prima **OK**.
3. Prima **Clear** (eliminar) para desactivar a definição de alinhamento.

Alteração da opção de corte
Pode optar pelo corte automático de cada etiqueta após a impressão ou pode cortá-la manualmente utilizando o botão Cutter. Por predefinição, as etiquetas são automaticamente cortadas. Quando seleccionar o corte manual e imprimir várias cópias ou etiquetas em série, é imprimida uma linha de corte a tracejado entre cada etiqueta.

Para alterar a opção de corte
1. Prima **Settings** (definições).
2. Utilize as teclas de setas para seleccionar **Set Auto Cut** (definir corte automático) e prima **OK**.
3. Utilize as teclas de setas para cima e para baixo para seleccionar **Auto Cut On** (corte automático activado) ou **Off** (corte automático desactivado) e, em seguida, prima **OK**.

Esta definição permanecerá activa até ser alterada.

Ajuste do contraste de impressão
É possível ajustar o contraste de impressão para regular a qualidade de impressão ideal da sua etiqueta.

Para definir o contraste
1. Prima **Settings**.
2. Utilize as teclas de setas para seleccionar **Set Contrast** (definir contraste) e prima **OK**.
3. Use as teclas de seta para seleccionar uma das cinco definições de contraste e prima **O**K.

Utilização da memória da impressora de etiquetas

A impressora de etiquetas dispõe de uma valiosa função de memória que memoriza texto e formatação da seguinte forma:
- Memoriza automaticamente as últimas dez etiquetas imprimidas.
- Permite-lhe, memorizar o texto até 10 etiquetas das que utiliza com maior frequência.
- Permite-lhe atribuir um nome e memorizar até 10 formatos de etiqueta habitualmente utilizados.

Memorização de texto das etiquetas
A impressora de etiquetas memoriza automaticamente as últimas 10 etiquetas imprimidas no buffer de um texto.
Além disso, pode memorizar até 10 etiquetas específicas que utilize frequentemente.

Para memorizar o texto da etiqueta actual
1. Prima **Memory**.
2. Utilize as teclas de setas para seleccionar **SAVE** (guardar) e, em seguida, **LABEL** (etiqueta).

   São exibidas 10 caixas, que representam localizações da memória. As caixas que estão cheias indicam que o texto da etiqueta se encontra memorizado. Pode memorizar um novo texto em qualquer localização da memória. Contudo, se seleccionar uma localização que esteja cheia, o texto da etiqueta anterior será eliminado.

3. Utilize as teclas de setas para seleccionar uma localização da memória e prima **OK**.

O texto da sua etiqueta está guardado, voltando agora à etiqueta.

Memorização de formatos
Para além do texto da etiqueta, pode memorizar até 10 formatos de etiqueta específicos que utilize frequentemente. Esta função memoriza apenas a informação de formatação, não o texto da etiqueta.

Para memorizar o formato actual
1. Prima **Memory**.
2. Utilize as teclas de setas para seleccionar **SAVE** e, em seguida, **FORMAT**.

   É exibida uma lista de dez campos, que representam localizações da memória. Os campos que contêm formatos mostram um nome no campo. Pode memorizar novos formatos em qualquer um dos campos. No entanto, se seleccionar uma localização que esteja cheia, o formato de etiqueta anterior será eliminado.
3. Utilize as teclas de setas para seleccionar um campo e prima **OK**. A palavra **NAME?** (NOME) aparecerá no campo.
4. Introduza um nome para o formato e prima **OK**. O formato da sua etiqueta está memorizado, voltando agora à etiqueta.

Recuperação de etiquetas e formatos memorizados
Pode facilmente recuperar etiquetas e formatos guardados na memória para utilizações posteriores.

Para recuperar etiquetas ou formatos
1. Prima **Memory**.
2. Utilize as teclas de setas para seleccionar **Recall** (recuperar) e, em seguida, **LABEL** (ETIQUETA), **FORMAT** (FORMATO) ou **LAST PRINTED** (ÚLTIMA IMPRESSÃO).

   Uma lista de localizações da memória é exibida de forma semelhante à memorização de uma etiqueta ou formato.
3. Utilize as teclas de setas para seleccionar uma etiqueta ou formato a recuperar e prima **OK**.

Cuidados a ter com a sua impressora de etiquetas

A sua impressora de etiquetas foi concebida para lhe proporcionar um serviço duradouro e sem problemas, requerendo pouca manutenção.

Limpeza da impressora de etiquetas
Limpe a sua impressora de etiquetas de tempos a tempos para que esta se mantenha em boas condições de funcionamento. Limpe a lâmina da guilhotina cada vez que substituir a cassete de fita.

Para limpar a lâmina da guilhotina (depois de cada cassete)
1. Desligue a alimentação da impressora de etiquetas.
2. Prima simultaneamente as teclas **ON/OFF** e **Cut**. A mensagem **CUT TEST** (Teste de corte) aparece no ecrã.
3. Prima e mantenha premidas as teclas **Shift+Cut**.
   A lâmina da guilhotina deslocar-se-á em pequenos passos até ficar à vista.
4. Quando conseguir aceder a ambos os lados da lâmina, solte as teclas **Shift+Cut**.
5. Utilize uma cotonete e álcool para limpar ambos os lados da lâmina da guilhotina.
6. Após a limpeza da lâmina, prima **Cut** para devolver a lâmina à sua posição inicial.

Pode seguir este procedimento se a lâmina de guilhotina ficar bloqueada na posição de avanço e não se mover.

Para limpar a cabeça de impressão

Limpe a cabeça de impressão utilizando o palito que se encontra no interior da tampa do compartimento da fita.

Cassetes para etiquetas da DYMO D1

Cassetes

Largura:	6mm	9mm	12mm	19mm
Comprimento:	7m	7m	7m	7m
Preto/Transparente	43610	40910	45010	45800
Azul/Transparente	———	———	45011	———
Vermelho/Transparente	——	———	45012	———
Preto/Branco	43613	40913	45013	45803
Azul/Branco	———	40914	45014	45804
Vermelho/Branco	———	40915	45015	45805
Preto/Azul	———	40916	45016	45806
Preto/Vermelho	———	40917	45017	45807
Preto/Amarelo	43618	40918	45018	45808
Preto/Verde	———	40919	45019	45809
Branco/Transparente	———	———	45020	45810
Branco/Preto	———	———	45021	45811
Preto/Prata	———	———	45022	45812
Preto/Ouro	———	———	45023	45813
Preto/Verde Fluor	———	———	45024	———
Preto/Vermelho Fluor	———	———	45025	———
nylon flexible	———	———	16957	16958
poliester perm.	———	———	16959	16960

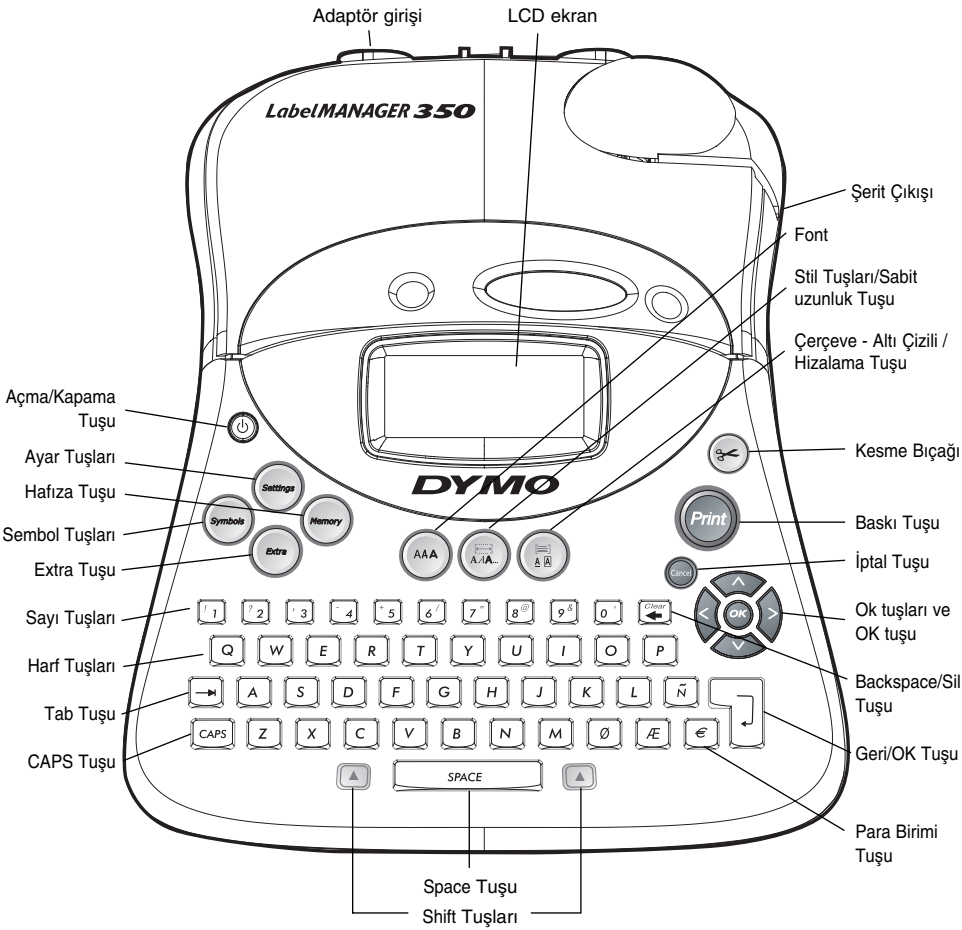
Adaptador 40076

Diagnóstico de anomalias

Analise as seguintes soluções possíveis, caso se depare com um problema durante a utilização da sua impressora.

Problema/Mensagem de erro	**Solução**
Ausência de ecrã	• Certifique-se de que a impressora está ligada. • Substitua as pilhas gastas.
A qualidade de impressão é fraca.	• Substitua as pilhas gastas. • Assegure-se de que a cassete de fita está devidamente instalada. • Limpe a cabeça de impressão. • Substitua a cassete de fita.
Fraco desempenho da guilhotina	Limpe a lâmina da guilhotina. Consulte Cuidados a ter com a sua impressora de etiquetas.
A imprimir...	Não é necessário realizar a qualquer acção. A mensagem desaparecerá assim que a impressão chegar ao fim.
⚠ **Demasiadas linhas** Excedeu o número máximo de linhas permitido	Mude o layout da etiqueta ou o tamanho da fita.
⚠ **Demasiados caracteres** Excedeu o número máximo de caracteres no buffer	Elimine parte ou a totalidade do texto guardado no buffer.
⚠ **Insira a cassete de fita** A cassete de fita não está inserida ou está vazia	Insira uma nova cassete de fita.
⚠ **Pilhas fracas** As pilhas estão praticamente sem carga	Substitua as pilhas ou ligue o adaptador de corrente de CD.
⚠ **Fita encravada** O motor está parado, devido ao facto da fita estar encravada	Remova a fita encravada e substitua a cassete de fita.
⚠ **Demasiadas páginas** Excede el número de páginas permitidas	Mude o formato da etiqueta.
⚠ **A página não está completa**	Elimine primeiro tudo o que a página contém.
⚠ **O tamanho da fita é demasiado pequeno**	Mude o tamanho da fita ou prima Cancel para saír do menú Box/Background (Caixa/Fundos)
Ajuste Encontra-se seleccionado o comprimento da etiqueta e o comprimento necessário para a imprimir excede o seleccionado.	A seguir a esta mensagem, é exibido um valor que indica o comprimento mínimo necessário para conter o texto. Efectue um dos seguintes procedimentos: - Ajuste o comprimento necessário à etiqueta ou - Seleccione um tipo de letra mais estreito

Se, tiver alguma dúvida a este respeito, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente da DYMO no seu país. O folheto da garantia inclui uma lista de números de contacto para cada país.



Resim 1 LabelMANAGER 350 Elektronik Etiketleme Makinası

TR

DYMO LabelMANAGER 350 Etiketleme Makinası

DYMO LabelMANAGER 350 etiket makinası ile kaliteli ve kendinden yapışkanlı etiketler yaratmak mümkün. Etiketlerde farklı boyutlar ve stiller mevcuttur.
LM 350 etiketleme makinalarında 6-9-12-19 mm eninde farklı renklerde DYMO D1 şeritler kullanabilirsiniz. LM 350 etiketleme makinalarının etiketleri ve aksesuarları konusunda detaylı bilgi almak için www.dymo.com 'u ziyaret edebilirsiniz.

Garanti Kaydı

Garanti kartını doldurduktan sonra 7 gün içinde uygun müşteri hizmetleri adresine yollayınız. Detaylı bilgi için garanti kitapçığına bakınız.

Başlarken

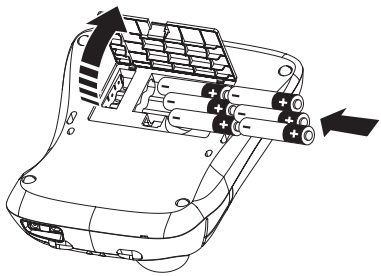
İlk etiketinizi basmak için aşağıdaki adımları izleyiniz.

Pillerin takılması

LM 350 altı adet (6) AA pil ile çalişmaktadır. İlk etiketinizi basmak için aşağıdaki adımları izleyiniz.

Pillerin yerleştirilmesi

1. Pil yuvasının kapağını açınız. Bknz Resim 2.



Resim 2

2. Pilleri kutup işaretlerine (+ ve -) dikkat ederek yerleştiriniz.
3. Kapağı kapatınız.

Makinayı uzun süre kullanmayacaksanız pillerini çıkarınız.

Adaptör ile kullanma

LM 350 'yi adaptöre bağlarsanız pillerden güç almayı durduracaktır.

Adaptörü bağlamak için

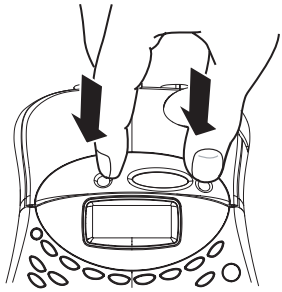
1. Adaptörün ucunu üst sol köşedeki adaptör girişine takınız.
2. Adaptörün diğer ucunu fişe takınız.

Adaptörü fişden çekmeden önce adaptörün diğer ucunu LM 350 'nin üst sol köşesindeki yuvadan çıkarın.Aksi takdirde en son yaptığını ayarlar silinebilir.

Şeridi takarken

Şeridin takılması

1. Şerit yuvasının kapağını açmak için her iki taraftan bastırınız. Bknz. Resim 3.

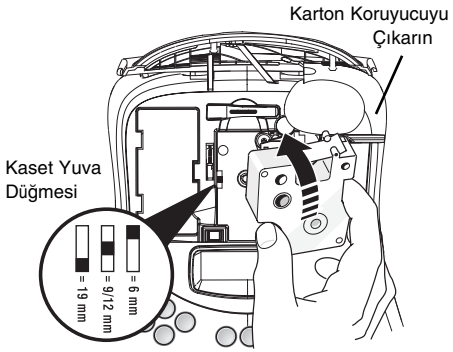


Resim 3

Makinayı ilk kullandığınızda baskı kafası ile merdane arasındaki karton koruyucuyu çıkarınız.Bknz Resim 4.

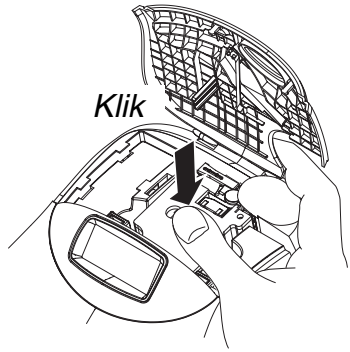
2. Taktığınız şeridin ölçüsüne göre düğmeyi ayarlayınız. Bknz. Resim 4.

   Şeridi doğru olarak taktığınızda şerit yuvaya düğme sayesinde tam olarak oturacaktır.



Resim 4

3. Şeridin ve filmin gergin olduğundan ve şeridin doğru yerleştirildiğinden emin olun.Şerit yeteri kadar gergin değilse makarayı saat dönüş yönünde çeviriniz.
4. Şeridi baskı kafası ve merdanenin arasına girecek şekilde yerleştiriniz. Bknz. Resim 4.



Resim 5

5. Kasetten klik sesi gelene kadar yavaşça bastırınız. Bknz. Resim 5.
6. Şerit yuvasının kapağını kapatınız.

Ayarlar

Dilin seçilmesi
Farklı dil seçeneklerinden birini seçebilirsiniz.

Dilinizi seçmek için
1. **ON/OFF** tuşuna basınız.
2. **Settings** tuşuna basınız.
3. Navigasyon tuşlarını kullanarak **Set Language** seçiniz ve **OK** tuşuna basınız.
4. **Yukarı ve Aşağı ok** tuşlarına basarak seçmek istediğiniz dili bulun ve **OK** tuşuna basınız.

Ölçü birimlerinin seçilmesi
Ölçü birimlerini inç veya milimetre olarak gösterebilirsiniz.

Ölçü birimini seçmek için
1. **Settings** tuşuna basınız.
2. Navigasyon tuşlarını kullanarak **Set Units** seçiniz ve **OK** tuşuna basınız.
3. **Yukarı ve Aşağı ok** tuşlarına basarak seçmek istediğiniz ölçü birimini bulun ve **OK** tuşuna basınız.

Artık ilk etiketinizi basmaya hazırsınız.!

İLK ETİKETİNİZİ BASMAK

Etiket basmak için
1. **ON/OFF** tuşuna basınız.
2. Metni yazınız.
3. Etiketi basmak için **Print** tuşuna basınız.

Tebrikler! İlk etiketinizi bastınız . Basabileceğiniz fontları, stilleri ve formatları öğrenmek için okumaya devam ediniz.

ETİKETLEME MAKİNANIZI DAHA YAKINDAN TANIMAK

Tüm özellikler adım adım size açıklanacaktır.Fonksiyon ve özellik tuşları ile tanışın. Bknz. Resim 1 Sayfa 38.

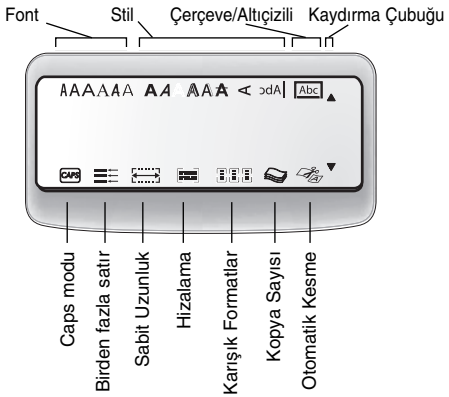
Ekran
LCD ekranı 16 karakter alabilir.Ama 99 adede kadar karakter ve boşluk yazmak mümkün. Ekran bir pencere gibi metin üzerinde kayabilir. Bknz

Resim 6. Ekranda görüntülebilen karakter sayısı bırakılan boşluk sayısına göre değişir.

The quick brown fox jumps over the lazy dog

Resim 6

Seçtiğiniz özelliklerin ekranda ikaz göstergeleri yanacaktır. Bknz.Resim 7.



Resim 7

On/Off Tuşu
On/Off tuşu açma ve kapama işlevi görmektedir. 2 dakika boyunca hiçbir tuşa basmazsanız makina kendini otomatik olarak kapatacaktır. Yazdığınız son etiket hafızada kalarak makinayı açtığınızda ekrana gelecektir.Ayrıca daha önce seçtiğiniz ayarlar da hafızadadır.

Büyük harf ve küçük harf : Caps Tuşu
CAPS tuşu sayesinde büyük harf ve küçük harf seçimi yapabilirsiniz. CAPS tuşuna bastığınızda , ekrandaki CAPS göstergesi yanacak ve bastığınız tüm harfler büyük harf olarak basılacaktır.CAPS tuşuna tekrar bastığınızda harfler küçük harf olarak basılacaktır.

Shift (Yukarı bakan ok) Tuşu
Shift tuşu harf tuşları ile birlikte kullanıldığında seçilen harfin büyük harf olarak yazılmasını sağlar.Rakam tuşlarından veya fonksiyon tuşlarından biri ile birlikte kullanıldığında ise tuşların üzerindeki farklı fonksiyonların kullanılmasını sağlar.Örnek vermek gerekirse ; Backspace tuşuna bastığınızda imlecin solundaki karakter silinir . Shift-Backspace tuşlarına aynı anda basarsanız , ekrandaki tüm metin ve format silinecek ve ekran yeni bir etiket yazmak için hazır olacaktır.

Spacebar Tuşu
Spacebar tuşu bir veya daha fazla boşluk bırakmanızı sağlar.

Backspace Tuşu
Backspace tuşu imlecin solundaki karakteri siler. Shift-Backspace tuşlarına aynı anda basarsanız tüm etiketi ve seçmiş olduğunuz formatı silebilirsiniz.

Cancel Tuşu
Cancel tuşuna basarak girmiş olduğunuz menüden hiçbir değişiklik yapmaksızın çıkabilirsiniz.

Navigasyon Tuşları
Sağ ve Sol ok tuşlarına basarak etiketinizi inceleyebilir gerekli değişiklikleri yapabilirsiniz. Menüler arasında Yukarı ve Aşağı ok tuşları sayesinde gezinebilirsiniz.Seçim yapmak için OK tuşuna basmanız yeterli olacaktır.

Etiketin Formatlanması

Etiketiniz için birçok format seçeneği bulunmaktadır.

Etiketleme makinanız yaptığınız son ayarları hafızasında tutar.

Font boyutunun değiştirilmesi
Etiketiniz için 6 farklı boyut bulunmaktadır.Arial Dar ,Arial Normal, Arial Geniş , Times New Roman , One stroke ve Frankfurter.Bir font seçtiğinizde etiket üzerindeki tüm karakterlerin fontunu değiştirmiş olursunuz.

Font boyutunu ayarlamak için :

1. **Font** tuşuna basınız.
2. Navigasyon tuşlarını kullanarak dilediğiniz fontu bulabilir, **OK** tuşu ile seçimi onaylayabilirsiniz.

Stil eklemek

Metniniz için 13 farklı stilden birini seçebilirsiniz.

AaBbCc	Normal
∀ɐqɔpƎϱ	Dikey
AaBbCc	İtalik
AaBbCc	Kalın
AaBbCc	İçi boş
AaBbCc	Gölgeli
AaBbCc	3D
AaBbCc	İtalik+Kalın
AaBbCc	İtalik+İçi boş
AaBbCc	İtalik+3D
AaBbCc	İtalik+Gölgeli
~~AaBbCc~~	Üstüçizili
ɔƆdꟼAA	Ayna

Resim 8

Her seferinde bir tek stil kullanılabilir. Stiller alfanumerik karakterlere ve bazı sembollere uygulanabilir. Daha fazla bilgi için sembol ekleme kısmına bakınız.

Stili seçmek için :

1. **Style** tuşuna basınız.
2. Navigasyon tuşlarını kullanarak dilediğiniz stili bulabilir, **OK** tuşu ile seçimi onaylayabilirsiniz.

Metin için çerçeve seçenekleri

Metni çerçeve içine alarak , altı çizili yaparak veya zemin deseni kullanarak ön plana çıkarabilirsiniz. Etiketi altı çizili yapabilir , çerçeve içine alabilir veya zemin desenli ekleyebilirsiniz fakat her üç seçeneği aynı anda kullanamazsınız. Mevcut stilleri Resim 9'da bulabilirsiniz.

DYMO	Altıçizili
DYMO	Çerçeve 1
DYMO	Çerçeve 2
DYMO	Çerçeve 3
DYMO	Çerçeve 4
DYMO	Çerçeve 5
DYMO	Çerçeve 6
DYMO	Zemin Deseni 1
DYMO	Zemin Deseni 2
DYMO	Zemin Deseni 3
DYMO	Zemin Deseni 4
DYMO	Zemin Deseni 5
DYMO	Zemin Deseni 6
DYMO	Zemin Deseni 7

Resim 9

Çerçeve stilini seçmek için

1. Box/Align tuşuna basınız.
2. Navigasyon tuşlarını kullanarak dilediğiniz çerçeveyi bulabilir, OK tuşu ile seçimi onaylayabilirsiniz.

2 satırdan oluşan etiketlerde altı çizili seçeneği her iki satırında altını çizer. Çerçeve seçeneği ise 2 satırı birden çerçevenin içine alır.

Birden fazla satırdan oluşan etiket basılması

Etikete basabileceğiniz satır sayısı kullandığınız etiketin enine bağlıdır.

- 19 mm şeride 3 satır
- 12 mm ve 9 mm şeride 2 satır
- 6 mm şeride 1 satır basabilirsiniz

Birden fazla satırdan oluşan etiketin oluşturulması

1. İlk önce ilk satırı yazın , ve Return tuşuna basın. Yeni satırı belirten karakter ↵ ilk satırın sonuna eklenecektir, fakat etikete basılmayacaktır.
2. Daha sonra ikinci satırı yazınız.

Ekranda metin girilen satır gözükecektir. Aşağıdaki örnekte ikinci satıra metin girildiği belirtilmektedir.

Navigasyon tuşlarını kullanarak satırlar arasında dolaşabilirsiniz.

Farklı formatları birarada kullanmak

Etiket üzerindeki metni bloklara veya sayfalara ayırarak metne farklı fontlar ve stiller uygulayabilirsiniz.Herbir sayfa, sayfa sonu ile birbirinden ayrılır. Kullandığınız etiketin eni her bir sayfaya eklenebilecek satır sayısını belirler. Bir etikete en fazla 2 sayfa ekleyebilirsiniz.Hizalama, altı çizili, çerçeve ve zemin deseni gibi özellikleri aynı anda bir arada kullanamazsınız.Seçilen stiller ve özellikler tüm etikete otomatik olarak uygulanır.

Sayfa sonu eklemek için

1. İlk satırı yazın ve formatlayın.
2. **Extra** tuşlarına aynı anda basarak sayfa sonunu ekleyin.
3. **Insert Format Break**'ı seçmek için navigasyon tuşlarını kullanın ve **OK** tuşuna basın.
4. Diğer sayfanın metnini yazmaya ve formatlamasını yapmaya başlayabilirsiniz.

Boşluklar (Tab)

Birden fazla satırdan oluşan etiketlere boşluk ekleyerek hizalama yapabilirsiniz.Boşluklar sola hizalıdır ve 50 mm'dir.

Boşluğu değiştirmek için

1. **Settings** tuşuna basınız.
2. **Set Tab Length**'ı seçmek için navigasyon tuşlarını kullanın ve **OK** tuşuna basın.
3. Boşluk mesafesini artırmak veya azaltmak için ok tuşlarını kullanabilirsiniz, daha sonra **OK** tuşuna basınız.

Boşluk eklemek için

1. Metni yazın.
2. Tab tuşuna basın daha sonra metni yazmaya devam edin.

Sembolleri ve Özel karakterleri Kullanmak

Etiketlere semboller veya özel karakterler eklemek mümkün.

Sembol Eklemek

Aşağıdaki sembolleri basabilirsiniz.

Row	Position in row				
A	€	$	¢	£	¥
B	@	&	#	%	‰
C	!	?	¡	¿	_
D	'	"	,	.	;
E	:	/	+	-	*
F	(	)	=	<	>
G	≠	±	÷	{	}
H	[	\	]	|	§
I	•	′	©	®	™
J					
K					
L					
M					
N					
O					
P					
Q					
R					
S					
T					
U					
V	✓	✗			
W		★	☆		
X					
Y	↔				...
Z	Ω	λ	μ	°	~
AA					
AB					
AC					
AD					
AE					
AF	0	1	2	3	4
AG	5	6	7	8	9
AH	0	1	2	3	4
AI	5	6	7	8	9
AJ	1/4	1/2	3/4		

Resim 10

Sembol eklemek için

1. **Symbols** tuşuna basınız. Sembollerin ilk satırı ekranda gözükecektir.
2. Navigasyon tuşlarını kullanarak istediğiniz sembolü bulabilirsiniz. Sembol satırları

arasında sağ ve sol ok tuşları ile yatay olarak, yukarı ve aşağı ok tuşları ile dikey olarak dolaşabilirsiniz. Ayrıca dilediğiniz sembollere ulaşmak için seçmek istediğiniz semboller satırına denk gelen harfi seçebilirsiniz.

3. Seçmek istediğiniz sembole ulaştığınızda, sembolü etikete basmak için **OK** tuşuna basınız.

Uluslararası karakterler eklemek
Etiketleme makinanız teknolojisi sayesinde farklı Latin karakterleri destekleyebilir. Aynı Cep telefonlarındaki gibi , aynı tuşa birden fazla basarsanız tuşların üzerindeki aynı harfe ait farklı varyasyonlara ulaşabilirsiniz.
Örnek vermek gerekirse, **a** harfine tekrar tekrar basarsanız, **a à á â ã ä å** harflerini göreceksiniz ve farklı varyasyonları göreceksiniz. Karakterlerin sırası seçeceğiniz dile bağlıdır.

Para birimi sembolleri
Para birimi tuşu olan € tuşuda farklı para birimleri arasında seçim yapmanız için RACE teknolojisi kullanır. **€ - £ - $ - ¢ - ¥**. Para birimlerinin sırasını seçtiğiniz dil belirler.

Baskı Seçenekleri

Aynı etiketten birden fazla kopya basabilir, seri numaralandırma yapabilir , sabit uzunlukta etiketlere basabilirsiniz, etikete önizleme yapıp farklı formatlar uygulayabilir ve baskı kontrastını ayarlayabilirsiniz.

Birden fazla kopya alma
Aynı etiketten bir seferde 16 kopya basabilirsiniz. Otomatik kesme özelliği kullanılmadığı durumlarda artarak numaralandırma özelliğini kullandığınızda şeritlerin arasında kesim yerlerini gösteren noktalar olacaktır.

Aynı etiketten birden fazla kopya alma
1. **Extra** tuşuna basınız ve navigasyon tuşlarını kullanarak # **Copies**'i seçiniz.
2. Basılacak kopya adedini artırmak için **yukarı ok** tuşuna basınız.
3. **Aşağı ok tuşuna** basarak basılacak kopya adedini 16'dan başlayarak azaltabilirsiniz.
4. **OK** tuşuna basınız.
5. **Print** tuşuna basarak baskı almaya başlayabilirsiniz.

Karmaşık formata sahip etiketleri basarken etiket aralarında kısa bir duraklama olması normaldir. Yazdırma işlemi sona erdiğinde kopya sayısı standart ayar olan 1 adede geri dönecektir.

Artarak Numaralandırma
Seri numaralama için birer birer artan etiketler basmak mümkün.Basacağınız seri numaralanmış etiket sayısını seçtiğiniz kopya adedi belirler.Herhangi bir harfin , boşluğun veya noktalama işaretinin sonundaki sayılar seri olarak basılacaktır.Örn ; abc-123 rakamı abc-123 , abc-124 , abc-125 olarak basılacaktır.123-998 sayısı 123-998 , 123-999 , 123-1000 vb. basılacaktır.

Artarak numaralandırma yapmak için
1. Metni yazınız.
2. Aynı etiketten birden fazla kopya alma kısmında anlatıldığı gibi basmak istediğiniz etiket sayısını seçiniz.
3. **Extra** tuşuna basınız.
4. Navigasyon tuşlarını kullanarak artarak numaralandırma yapacağınız adedi seçiniz.
5. **Print** tuşuna basarak baskı almaya başlayabilirsiniz.

Sabit uzunlukta etiketlerin basılması
Genellikle şeridin uzunluğunu yazılan metnin uzunluğu belirler. Bazen metninizin uzunluğu ne olursa olsun sabit uzunlukta etiketler basmak isteyebilirsiniz. 1.5" (40 mm) ve 15.0" (400 mm) arasında 0.1" (2 mm) artan etiketler yaratabilirsiniz. Standart uzunluk 1.5" (40 mm)'dir.Etiket uzunluğunda yapacağınız bir değişiklik bu değişikliği geri alana kadar geçerli olacaktır.

Etiket uzunluğunun ayarlanması

1. **Shift-Style/Fixed Length** tuşlarına basınız.
2. Navigasyon tuşlarını kullanarak ON 'u seçin ve **OK** tuşuna basın.
3. **Yukarı ok** tuşuna basarak etiketin uzunluğunu artırabilirsiniz.
4. **Aşağı ok** tuşuna basarak etiketin uzunluğunu azaltabilirsiniz.
5. **OK** tuşuna basarak uzunluğu sabitleyebilirsiniz.
6. Etiketi bastıktan sonra **Clear** tuşuna basarak sabit etiket uzunluğunu kaldırabilirsiniz; aksi takdirde bundan böyle basacağınız tüm etiketler sabit uzunlukta olacaktır.

Etiketlerde Önizleme

Etiketi basmadan önce metne veya formata göz atabilirsiniz. 2 satırdan oluşan bir etiketi ise tek satır olarak inceleyebilirsiniz.

Önizleme yapmak için

1. **Extra** tuşuna basınız.
2. **Aşağı ok tuşuna** basarak **Print Preview**'u seçin ve **OK** tuşuna basın.
3. Navigasyon tuşlarına basarak **Text** veya **Formatı** seçiniz.

Text'i seçerseniz , etiketin metni ekrandan kayarak geçecektir. Format'ı seçerseniz, seçtiğiniz formatlar kısaca görüntülenecektir.

Metnin hizalanması

Sabit uzunlukta bir etiket basarken metni sola , sağa veya ortaya hizalayabilirsiniz.Birden fazla satırdan oluşan etiketlerin tüm satırlarını sola , ortaya veya sağa aynı anda hizalayabilirsiniz.

Metnin hizalanması

1. **Shift-Box/Align** tuşlarına basınız**.**
2. Navigasyon tuşlarını kullanarak istediğiniz hizayı seçiniz ve **OK** tuşuna basınız.
3. **Clear** tuşuna basarak basarak sabit etiket uzunluğunu kaldırabilirsiniz.

Kesme bıçağının ayarının değiştirilmesi

Tüm etiketlerin basıldıktan sonra otomatik olarak kesilmesini veya makas işareti olan Cutter tuşuna basarak manuel kesmeyi tercih edebilirsiniz. Etiketleme makinanız herhangi bir değişiklik yapılmadığı sürece otomatik kesme için ayarlanmıştır. Otomatik kesme özelliği kullanılmadığı durumlarda artarak numaralandırma özelliği seçili ise şeritlerin arasında kesim yerlerini gösteren noktalar olacaktır.

Bıçak ayarını değiştirmek için

1. **Settings** tuşuna basınız.
2. Navigasyon tuşlarını kullanarak **Set Auto Cut'u** seçin ve **OK** tuşuna basın.
3. Yukarı ve aşağı ok tuşlarını kullanarak Auto cut on veya off 'u seçiniz. Sonra **OK** tuşuna basınız.

Bu ayar siz değiştirene kadar bu durumda kalacaktır.

Baskı kontrastının ayarlanması

Baskı kontrastını daha yüksek kaliteli etiketler basmak için ayarlayabilirsiniz.

Kontrastı görmek için

1. **Settings** tuşuna basınız.
2. **Set Contrast'ı** seçmek için navigasyon tuşlarını kullanınız ve **OK 'ye** basınız.
3. 5 baskı kontrastından birini seçmek için navigasyon tuşlarını kullanınız ve **OK 'ye** basınız.

Etiketleme makinasının hafızasının kullanılması

Etiketleme makinanızın güçlü hafızası metinleri ve formatları kayıt edebilir.

- Son yazdığın 10 etiketi hafızasında tutar
- Sık kullandığınız 10 etiketin metnini kayıt edebilirsiniz.
- Sık kullandığınız 10 etiketin formatını isim vererek kayıt edebilirsiniz.

Etiketin metninin kayıt edilmesi
Etiketleme makinanız son bastığınız 10 adet etiketi otomatik olarak dinamik hafızasında tutar. Buna ek olarak siz sık kullandığınız 10 etiketi kayıt edebilirsiniz.

Etiketin metnini kayıt etmek için
1. **Memory** tuşuna basınız.
2. Navigasyon tuşları ile önce **SAVE** ' i sonra **LABEL** ' i seçin. Kayıt yerlerini gösteren 10 adet kutucuk ekranda gözükecektir.Dolu olan kutucuklar önceden kayıt edilmiş etiketleri gösterir.Yeni etiketi dilediğiniz kutucuğa kayıt edebilirsiniz fakat seçtiğiniz kutucukta önceden kayıt edilmiş bir etiket varsa bu silinecektir.
3. Navigasyon tuşlarını kullanarak bir kutucuk seçin ve **OK** tuşuna basın.

Etiketinizin metni kayıt edildikten sonra etiketinize geri dönersiniz.

Formatların kayıt edilmesi
Etiketin metnine ek olarak sık kullandığınız 10 adet etiket formatını da kayıt edebilirsiniz.Bu özellik sadece formatları kayıt eder metinleri değil.

Formatı kayıt etmek için
1. **Memory** tuşuna basınız.
2. Navigasyon tuşları ile önce **SAVE** ' i sonra **FORMAT** ' ı seçin. Kayıt yerlerini gösteren 10 adet boşluk ekranda gözükecektir.Önceden kayıt edilmiş formatlar isimleri ile ekranda gözükür.Yeni formatı dilediğiniz boşluğa kayıt edebilirsiniz fakat seçtiğiniz boşlukta önceden kayıt edilmiş bir format varsa bu silinecektir.
3. Navigasyon tuşlarını kullanarak bir boşluk seçin ve **OK** tuşuna basın.Ekranda **NAME ?** belirecektir.
4. Kayıt ettiğiniz formata bir isim verin ve **OK** tuşuna basın.

Etiketinizin formatı kayıt edildikten sonra etiketinize geri dönersiniz.

Kayıt edilen metinlerin ve formatların geri çağrılması
Kayıt ettiğiniz metinleri ve formatları daha sonra geri çağırabilirsiniz.

Etiketleri veya formatları geri çağırmak için
1. **Memory** tuşuna basınız.
2. Navigasyon tuşları ile önce **Recall** ' u daha sonra **LABEL** ' i , **FORMAT** ' ı veya **LAST PRINTED** ' ı seçin. Kayıt yerlerinin listesi ekranda gözükecektir.
3. Navigasyon tuşları ile geri çağırmak istediğiniz etiketi veya formatı seçin ve **OK** tuşuna basın.

Etiketleme Makinasın Bakımı

Makinanıza yapacağınız kısa ve basit bakımlar makinayı uzun süre arızasız kullanmanızı sağlar.

Temizleme
Makinanızın sorunsuz çalışması için onu sık sık temizleyiniz.Her şerit değişiminde temizleme işlemini tekrarlayınız.

Kesme bıçağını temizlemek için (Her şerit değişiminde)
1. Etiketleme makinanızı kapatınız.
2. ON/OFF ve Cut tuşlarına aynı anda basınız.Ekranda **CUT TEST** mesajı belirecektir.
3. **Shift+Cut** tuşlarına aynı anda bastıkça kesme bıçağı adım adım açığa çıkacaktır.
4. Kesme bıçağı tam olarak dışarı çıktıktan sonra **Shift+Cut** tuşlarını bırakınız.
5. Alkole batırdığınız pamuk sarılı bir çubuk ile kesme bıçağının 2 tarafını da temizleyiniz.
6. Temizleme sona erdikten sonra **Cut** tuşuna basarak bıçağı orjinal pozisyonuna getirebilirsiniz.

Aynı adımları bıçakta bir sıkışma olduğunda da tekrarlayabilirsiniz.

Baskı kafasını temizlemek için

Baskı kafasını temizlemek için şerit yuvasının kapağında yer alan süpürge benzeri aleti kullanın.

DYMO D1 Şerit kasetleri

Şerit				
Genişlik	6mm	9mm	12mm	19mm
Uzunluk	7m	7m	7m	7m
Siyah/Şeffaf	43610	40910	45010	45800
Mavi/Şeffaf	———	———	45011	———
Kırmızı/Şeffaf	———	———	45012	———
Siyah/Beyaz	43613	40913	45013	45803
Mavi/Beyaz	———	40914	45014	45804
Kırmızı/Beyaz	———	40915	45015	45805
Siyah/Mavi	———	40916	45016	45806
Siyah/Kırmızı	———	40917	45017	45807
Siyah/Sarı	43618	40918	45018	45808
Siyah/Yeşil	———	40919	45019	45809
Beyaz/Şeffaf	———	———	45020	45810
Beyaz/Siyah	———	———	45021	45811
Siyah/Gümüş	———	———	45022	45812
Siyah/Altın	———	———	45023	45813
Siyah/Açık yeşil	———	———	45024	———
Siyah/Açık kırmızı	———	45025	———	———
Naylon şerit	———	———	16957	16958
Polyester şerit	———	———	16959	16960

DC Adaptör 40076

Sorunları Giderme

Makinanızda bir problem ile karşılaşırsanız aşağıdaki çözüm önerilerine göz atmanızı tavsiye ederiz.

Problem/Hata mesajı	Çözüm
Ekranda görüntü yok	• Makinanın açık olduğundan emin olunuz. • Piller zayıf, yenileri ile değiştirin.
Silik baskı	• Piller zayıf, yenileri ile değiştirin. • Şerit kasetenin doğru olarak takıldığından emin olun. • Baskı kafasını temizleyin. • Şerit kasetini değiştirin.
Bıçağın kesme kalitesi düşük	Kesme bıçağını temizleyin. Bknz. **Etiketleme makinanızın bakımı**.
Baskı alıyor...	Bu mesaj baskı işlemi bittiğinde otomatik olarak yok olacaktır..
⚠ **Çok fazla satır** Maksimum satır sayısı geçildi	Metnin düzenini veya şeridi değiştirin .
⚠ **Çok fazla karakter** Dinamik hafızadaki karakter sayısı aşıldı	Dinamik hafızadaki sembollerden bazılarını veya tümünü siliniz.
⚠ **Şerit kasetini takınız** Şerit kaseti takılı değil ya da şerit bitti	Yeni şerit kaseti takınız.
⚠ **Piller zayıf** Piller bitmek üzere	Pilleri değiştirin veya adaptörü takın.
⚠ **Şerit sıkıştı** Motor şerit sıkışması yüzünden durdu	Sıkışan şeridi çıkartın ve şeridi değiştirin.
⚠ **Çok fazla sayfa** Sayfa limiti aşıldı	Etiketin düzenini değiştirin
⚠ **Çok fazla sayfa** Sayfa boş değil	İlk sayfadaki tüm içeriği silin
⚠ **Şerit eni dar**	Şeridi değiştirin veya cancel tuşuna basarak Box/Background menüsüne geri dönün
Ayarla ⟷ etiket uzunluğu seçildi fakat mevcut metin sabit etiketten daha uzun.	Bu mesajdan sonra ,metnin sığabileceği Sabit minimum sabit uzunluğun değeri belirecektir. Aşağıdakilerden birini yapın • Sabit etiket uzunluğunu ayarlayın Veya • Daha küçük bir font seçin.

Sorunu çözemiyorsanız ülkenizdeki Dymo müşteri hizmetleri ile temasa geçiniz. Garanti kitapçıklarında her ülke için telefon numaraları mevcuttur.

LM350 SEU.qxd 07-11-2003 16:30 Pagina 49

Documentazione

Dymo è costantemente impegnata nel produrre documentazione di alta qualità. Vi invitiamo a farci pervenire i vostri commenti relativi al manuale di istruzione o all'assistenza online.

Nei vostri commenti vi invitiamo ad includere i seguenti dati:

- Nome del prodotto e numero della versione.
- Tipo di documentazione: stampata, PDF o assistenza online.
- Richieste principali (per l'assistenza online) o numero di pagina (per il manuale).
- Breve descrizione dei contenuti (per esempio, seguendo le istruzioni passo per passo queste si sono dimostrate non esatte, poco chiare, con troppi dettagli inutili e così via).
- Quali sono i vostri suggerimenti per correggere o migliorare la documentazione.

Ulteriori suggerimenti su informazioni aggiuntive o argomenti non trattati saranno ben accetti.

Spedite un e-mail al seguente indirizzo:

documentation@dymo.com

La seguente casella di posta elettronica dev'essere utilizzata solo per richiedere documentazione. Per qualsiasi domanda di carattere tecnico vi invitiamo a contattare il supporto di assistenza clienti.

Información de los clientes

En DYMO Corporation trabajamos constantemente para redactar una documentación sobre nuestros productos de la máxima calidad. Le agradecemos cualquier información sobre la documentación que nos quiera remitir. Háganos saber sus comentarios o sugerencias sobre nuestras guías de usuario o nuestra ayuda "on line". Le rogamos incluya la siguiente información:

- Nombre del producto y número de versión
- Tipo de documentación: impresa, PDF o Ayuda "on line".
- Título del tema (para la Ayuda "on line") o número de página (para los manuales impresos o en PDF)
- Breve descripción del contenido (por ejemplo, instrucciones paso a paso que resulten imprecisas, información que requiera alguna aclaración, partes que necesiten más detalles, etc.)
- Sus sugerencias para corregir o mejorar la documentación

También le agradeceríamos sugerencias sobre los temas adicionales que le gustaría ver cubiertos en la documentación.

Envíe sus mensajes por correo electrónico a:

documentation@dymo.com

Tenga en cuenta que esta dirección está destinada solamente para el envío de información sobre nuestra documentación. Si tiene alguna pregunta técnica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Informaçãoao Cliente

Na DYMO Corporation trabalhamos continuamente para produzir documentação sobre os nossos produtos da máxima qualidade. Agradecemos qualquer informação sobre a documentação que julgue conveniente enviar-nos.
Envie-nos os seus comentários ou sugestões acerca dos nossos guias do utilizador ou da ajuda on-line.
Agradecemos que inclua a seguinte informação:

- Nome do produto e número da versão
- Tipo de documentação: impressa, PDF ou Ajuda On-line
- Título do tópico (para a ajuda on-line) ou número da página (para os manuais impressos ou em PDF)
- Breve descrição do conteúdo (por exemplo, instruções passo a passo que não estão correctas, informações que requerem esclarecimento, áreas sobre as quais são necessários mais detalhes, etc.)
- As suas sugestões sobre como corrigir ou melhorar a documentação

Agradecemos igualmente as suas sugestões acerca de outros tópicos que gostaria que constassem da documentação.
Envie mensagens para o email:

documentation@dymo.com

Lembre-se de que este endereço de email destina-se exclusivamente à recepção de feedback sobre a documentação. Se tiver uma pergunta técnica, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente.

Dökümantasyon ile ilgili fikirleriniz

Dymo firması olarak elimizden geldiği kadar Dymo ürünleri için en iyi bilgileri içeren dökümanlar hazırlamaya çalışıyoruz.
Sizin önerileriniz bizim için önemli.Kullanım kitapçıkları ve web sitesi ile ilgili fikir ve önerilerinizi bize gönderebilirsiniz.
Önerilerinizi gönderirken aşağıdaki bilgileride eklemenizi rica ederiz :

- Ürün ismi ve numarası,
- Döküman tipi : basılı, PDF veya web,
- Başlık (web için) veya sayfa numarası (basılı malz. ve PDF kullanım klavuzu için),
- İçeriğin kısa bir özeti (örn : hatalı olan talimatlar , daha net olması gereken kısımlar , daha detay verilmesi gereken bölümler vb.),
- Bu durumu düzeltmek için sizin öneriniz.

Ayrıca dökümanlara eklenmesini istediğiniz başlıklarıda bize bildirin.
E-posta adresimiz :

documentation@dymo.com

Bu adres sadece dökümanlar ile ilgilidir.Teknik bilgi almak için mutlaka teknik servis kısmı ile temasa geçin.

This product is CE marked in accordance with the EMC directive and the low voltage directive and is designed to conform with the following international standards:

US	Safety	–	EN 60950, IEC 950, UL 1950
	EMC emissions	–	EN 55022 Class B, CIS PR22 Class B, FCC pt15 Sub pt B Class B
	EMC immunity	–	EN50082-1, IEC801-2 & IEC801-3
EU	Immunity	–	EN 55024 (1997): Electromagnetic Compatibility (EMC) - Information Technology equipment, Immunity Characteristics
	Emissions	–	EN 61000-6-3 (2001): Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 6: Generic Standards - Section 3 :Emission standard for residential, commercial and light industrial environments.

Although unlikely, it is possible that abnormal behavior may result from electrostatic discharges. In such cases, should normal operation not resume, follow the relevant procedure as detailed in the trouble-shooting section: No response to keys. The user should avoid directly touching the thermal print head.

Esselte is an ISO 14000 registered company. Plastic components of this printer have been marked to enable final disposal in a manner that is sensitive to the environment.

Esselte BVBA
Industriepark-Noord 30
9100 Sint-Niklaas
02/ 713 38 08

© 2003 DYMO Corporation. All Rights Reserved.
No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means or translated into another language without the prior written consent of DYMO Corporation.
LabelMANAGER is a registered trademark of DYMO Corporation. DYMO is a registered trademark of Esselte Corporation. All other trademarks are the property of their respective holders.